

Utvalg: Utvalg for kultur og samskaping

Møtested: - Se under Merknad på møteinnkallingen

Dato: 31.05.2023

Tidspunkt: 18:00

Forfall meldes til politisk sekretariat på epost post@lyngdal.kommune.no eller telefon 38 33 40 00.
Varamenn møter kun ved spesiell innkalling.

Tilleggsinformasjon:

Møtet overføres IKKE via Lyngdal kommunes Kommune-TV fra dette møtet.

TIDSPLAN:

Møtet starter med befarings på Byremo:

Oppmøte ved Jokerbutikken på Byremo kl 18:00.

Utvalget oppfordres til samkjøring fra rådhuset i Lyngdal.

kl. 18:00: Omvisning og informasjon om planer for ny kulturscene og "bygde-rom" på Byremo. Dette er et prosjekt i samarbeid med entreprenørfirmaet Fjellborg hytter og Musikkverkstedet

kl. 18:45: Omvisning på Musikkverkstedet (Byremo ungdomsskole) v/Øystein Lauen.

kl. 19:15: Utvalgsmøte på Byremo videregående skole

Tidene er tentative.

Dette dokumentet er elektronisk godkjent og trenger ikke signatur

Saksliste

Utvalgssaksnr.	Tittel	UOFF (Lukket)
PS 16/2023	Godkjenning av innkalling og saksliste	
PS 17/2023	Tertialrapport 1.tertial 2023 - til utvalgene	
PS 18/2023	Rapport - utredning om samarbeid mellom Lyngdal kommune og Kryvyi Rih	
PS 19/2023	Vedtak av diverse veinavn	
PS 20/2023	Søknad om midler fra Olsokfondet - Låtskriverhelg på Skaperkontoret	
PS 21/2023	Søknad om midler fra Olsokfondet - tur til Rudjordsheia med 80-årsmarkering saksfremlegg	
PS 22/2023	Søknad om midler fra Olsokfondet - produksjon av video saksfremlegg	
PS 23/2023	Søknad om støtte fra Olsokfondet til "Verdensvid middag"-Norkirken Byremo saksfremlegg	

PS 16/2023 Godkjenning av innkalling og saksliste

Arkivreferanse: 2023/1454-3
Arkivkode: 210
Saksbehandler: Elin Rugland Falkum
Adm.enhet: Økonomi og dokumentcenter
Dato: 23.05.2023

Utvalg	Møtedato	Saksnummer
Utvalg for helse og velferd	30.05.2023	8/2023
Utvalg for barn og oppvekst	07.06.2023	
Utvalg for kultur og samskaping	31.05.2023	17/2023
Utvalg for miljø plan og teknisk	13.06.2023	

Tertialrapport 1.tertial 2023 - til utvalgene

Vedlagt ligger saksfremlegg for 1.tertialrapport 2023 som behandles i formannskapet 1.juni og kommunestyret 15.juni.

Vedlegg:

- 1 Saksfremlegg Tertialrapport 1. tertial 2023

Utvalg for helse og velferds behandling av sak 8/2023 i møte den 30.05.2023:

Utvalg for helse og velferds Behandling 30.05.2023:

Utvalg for helse og velferds Vedtak 30.05.2023:

Arkivreferanse: 2023/1454-2
Arkivkode: 210
Saksbehandler: Elin Rugland Falkum
Adm.enhet: Økonomi og dokumentcenter
Dato: 23.05.2023

Utvalg	Møtedato	Saksnummer
Formannskapet	01.06.2023	
Kommunestyret	15.06.2023	

Tertialrapport 1. tertial 2023

Kommunedirektørens anbefaling:

1. Kommunestyret tar 1. tertialrapport til orientering

2. Kommunestyret tar rapport om finans- og gjeldsforvaltningen til orientering, se kapittel om finansrapportering.

3. Kommunestyret vedtar følgende endringer i bevilgningsoversikt § 5-4, 1. avsnitt (drift):

- Rammetilskudd økes med kr 8,425 mill
- Skatteinntekter økes med kr 4,425 mill
- Andre generelle inntekter økes med kr 5,145 mill
- Overføring til investering økes med kr 6,412 mill
- Bruk av bundne driftsfond økes med kr 6,412 mill
- Avsetning til disposisjonsfond økes med kr 430 000,-
- Bevilgning til tjenesteområdene øker med kr 17,565

4. Kommunestyret vedtar følgende endringer i bevilgningsoversikt § 5-4, 2. avsnitt (drift virksomhetsnivå).

- Økning på kr 17,565 fordeles på følgende virksomheter:
 - Oppvekst + 3,6 mill
 - Servicesenter helse og velferd + 800 000,-

- Forebygging og livsmestring + 1,245
- Barnehagemyndighet + 340 000,-
- Habilitering – 2,55 mill
- Hjemmetjeneste og institusjon + 1,5 mill
- Teknisk + 1 mill
- Fellesområdet + 11,630 mill

5. Kommunestyret vedtar følgende endringer i bevilgningsoversikt § 5-5, 1. avsnitt (investering)

- Investeringer i varige driftsmidler økes med 8,826 mill
- Tilskudd til andres investeringer reduseres med kr 500 000,-
- Utlån av egne midler økes med kr 572 000,-
- Kompensasjon av merverdiavgift økes med kr 4,667 mill
- Tilskudd fra andre økes med kr 3,186 mill
- Mottatte avdrag og utlån av egne midler økes med kr 852 226,-
- Bruk av lån reduseres med kr 6,219 mill
- Overføring fra drift økes med kr 6,412 mill

6. Kommunedirektøren gis fullmakt til å kunne foreta budsjettjusteringer mellom de fire virksomhetene i helse og velferd samt kommunalsjef helse og velferd sitt ansvarsområde.

7. Kommunestyret gjør følgende *tekniske endring* i opprinnelig budsjettskjema § 5-4, 1. avsnitt (drift):

- Rammetilskudd reduseres med kr 22,89 mill
- Andre generelle driftsinntekter økes med kr 22,89 mil
- Avskrivninger/gevinst fin. omløpsmidler økes med kr 197 000,- og sum bevilgninger drift reduseres med kr 197 000,-.

Bakgrunn for saken:

I henhold til kommunelovens § 14-5 så skal Kommunedirektøren minst to ganger i året rapportere til kommunestyret om utviklingen i inntekter og utgifter, sammenholdt med årsbudsjettet. Dette gjelder både drift og investering. Hvis utviklingen tilsier vesentlige avvik, skal Kommunedirektøren foreslå endringer i årsbudsjettet.

Gjennom året rapporteres det til kommunestyret:

- 1. tertialrapport pr 30.04.
- 2. tertialrapport pr 31.08.

I forbindelse med rapporteringene foretas det budsjettreguleringer etter behov. Kommunedirektøren skal også i forbindelse med tertialrapportering legge frem rapport for kommunestyret som viser status for kommunens porteføljer, gi en beskrivelse og vurdering av kommunens finansielle risiko og avkastning,

sammenholdt med målene, rammene og begrensingene for forvaltningen som er fastsatt i finansreglementet. Dette er tatt inn i tertialrapportens kapittel «finansrapportering».

Link til tertialrapporten:

<https://pub.framsikt.net/2023/lyngdal/mr-202304-april/>

Vurdering:

Drift:

Opprinnelig budsjett for 2023 er vedtatt med mindreforbruk kr 2,5 mill. Det foreslås nå å øke mindreforbruket med kr 430 000,-.

11. mai kom revidert nasjonalbudsjett. I år var det knyttet spenning til om kommunene ville få kompensasjon for økt pris- og lønnsveksten (deflator). Deflator ble økt fra 3,7% til 5,2% og det er foreslått at kommunen får dette kompensert ved økte skatteinntekter og økning i rammetilskuddet.

Ny prognose for skatt- og rammetilskudd viser en økning på kr 12,85 mill jfr. KS sin prognosemodell. Det foreslås å avsette kr 11 mill til økning av potten lønns- og prisvekst til virksomhetene. Dette fordeles ut til virksomhetene etter at lønnsoppjøret er beregnet. I tillegg er det avsatt kr 129 000,- til koronavaksine og 340 000,- til tapte inntekter barnehage som er en del av økningen i rammetilskuddet.

Andre generelle inntekter økes også. Som følge av flere beboere på Solsiden mottak økes inntekten, men kostnadene økes også tilsvarende. Refusjon fra ressurskrevende inntekter økes med 6,4 mill. Dette er basert på prognoser og nye beregninger etter at budsjettet ble vedtatt. Habilitering får også økte utgifter, men netto blir det 3,5 mill i økte refusjonsinntekter til kommunen.

Investeringsstilskudd Lyngdal il: Det ble i opprinnelig budsjett lagt inn et tilskudd i investeringsregnskapet på kr 500 000,- til Lyngdal IL sine investeringer. Det er i etterkant informert om at dette tilskuddet ikke kan føres i investering. Det må derfor tas ut av investeringsregnskapet. Kommunedirektøren foreslår å opprettholde tilskuddet, men at det tas av driftsregnskapet

Oppvekst: Oppvekst er per nå i balanse, men det er utfordringer med å rekruttere vikarer ved sykefravær. Dette har medført økt bruk av overtid og fortsetter dette vil det kunne føre til et merforbruk på ca 1 mill. Kommunedirektøren har ikke foreslått å øke bevilgningen til oppvekst med mer enn tap av inntekter sfo/økt ressursbruk, men avventer hvordan det utvikler seg til 2. tertial. Det ble i opprinnelig budsjett lagt inn en kompensasjon for utvidelsen av gratis sfo, men det er flere elever enn antatt som har søkt om plass fra høsten og det koster dermed mer enn de tidligere er blitt kompensert for.

Habilitering: I 2022 ble det høyere refusjon ressurskrevende tjenester enn opprinnelig beregnet. Det er foretatt nye beregning for 2023 som vil gi 5,4 mill i økning. Men det er også økte kostnader i 2023. Netto anslås det kr 2,5 mill i merinntekt. De samme beregninger er gjort på forebygging og livsmestring. Her er anslaget kr 1 mill i økte refusjoner. Netto kr 3,5 mill i økte refusjonsinntekter.

Hjemmetjenesten og institusjon (HJT/INST): Virksomheten har et merforbruk blant annet som følge av bruk av vikarbyrå, overtid og innsparingskrav som ikke er gjennomført. Det jobbes med tiltak, men utgifter til vikarbyrå ser man kan bli vanskelige å hente inn igjen resten av året. Virksomheten gir en prognose på merforbruk på ca 2 mill. Kommunedirektøren foreslår å øke rammen til HJT med kr 1,5 mill for å dekke opp for vikarbyrå. Flere kommuner sliter med den sammen utfordringen. Det er vanskelig å rekruttere.

Tekniske tjenester: Det har vært et merforbruk på budsjettet for vintervedlikehold. Virksomheten kan redusere merforbruket ved å redusere på sommervedlikeholdet, men vedlikehold på vei har over flere år vært et område som har vært lite prioritert. Veistandarden på kommunale veier er i dårlig, og for hvert år man unngår å vedlikeholde, blir etterslepet større, som vil føre til økte vedlikeholdskostnader. Det virksomheten har midler til nå, er kun lapping på de mest kritiske områdene som må tas. Kommunedirektøren foreslår å øke bevilgningen til teknisk med kr 1 mill.

Investering

Investeringene er basert på at sak om justering av investeringer fra 2022 blir vedtatt som foreslått.

Investeringer i varige driftsmidler øker med 8,8 mill. De største endringene som foreslås er

- Audnedalspakka 3.750 mill
 - Mange av friluftsprosjektene nærmer seg ferdigstilt, og det er mottatt spillemidler for flere av disse. I tillegg ventes det enda mer i løpet av året. Det er lagt inn en økning på 2.500 mill på delprosjektet. Dette kommer igjen som inntekt under linje «Tilskudd fra andre».
 - Utbygging Byremo omsorgssenter fikk ekstra bevilgning på 1.250 mill i opprinnelig budsjett 2023. Dette ble bevilget på et eget prosjekt utenfor Audnedalspakken, prosjekt «kjøkken Byremo Omsorgssenter». Bevilgningen flyttes nå inn i pakken, en teknisk justering, slik at det vil ligge samla med det som allerede ligger som budsjett på denne utbyggingen.
- Motoriserte scenetrekke Lyngdal kulturhus 1.200 mill
 - Prosjektet blir en del dyrere enn først antatt, da hele sceneriggen må byttes ut og ikke bare deler av den.
- Dagsturhytta 1.171 mill
 - Det forventes tilskudd fra andre på 462 000. Videre ventes det spillemidler. Kommunen forskutterer dette på prosjektet inntil de mottas.
- Det tatt inn finansiering av to nye prosjekter som tidligere er vedtatt av kommunestyret.
 - Opsjonsavtalen Hausvik Energy Yard AS 350 000,- KS 27/2023. (I prosjektoversikten ligger det under "øvrige prosjekter" uten navn.)
 - Eigerås Utbyggingsområde ks 10/2023 kr 950 000,-.

Finansrapportering:

Året 2022 ble det verste året for risikotaking på flere tiår. Stigende inflasjon, geopolitisk spenning, krig i Europa og klimakrisen preget utviklingen i finansmarkedene. 2023 har startet bedret. Porteføljens markedsverdi per 31.12.2022 var på MNOK 154,4. Ved utgangen av første tertial 2023 var markedsverdien MNOK 158,5. Porteføljen har i første tertial hatt en avkastning på MNOK 4,5. Renten fortsetter å stige. Kommunen har en gjeld på rett over 1 mrd og andel lånevolum med flytende rente er 55,8 %. Per i dag ligger rentekostnadene innenfor budsjett, men fortsetter det å stige vil vi få høyere utgifter enn anslått.

Opprinnelig budsjett:

I skjema bevilgningsoversikt drift er det sneket seg inn en feil. Deler av integreringstilskuddet er kommet inn i rammetilskudd. Totale inntekter er det samme 811 mill, men det er kun fordelingen mellom

rammetilskudd og andre generelle driftsinntekter som er blitt feil i hovedoversikten. Inne i dokumentet og forklaringen står det korrekt. (Se evt kap [Hovedtallene i driftsbudsjett \(framsikt.net\)](#)). Dette er kun en teknisk justering. Det korrigeres mellom to linjer i hovedoversikten.

Avskrivinger: ligger pluss/minus i hovedoversiktene, men her ligger ulikt beløp. Kr 200 000,- er lagt inn med feil konto. Det må derfor korrigeres. Dette er også kun en teknisk justering og påvirker ikke resultat, men kun linjen i hovedoversikten det er vedtatt på.

Konklusjon:

Kommunestyret tar tertialrapporten til etterretning og foretar de endringer som er foreslått.

Vedlegg:

- 1 Gabler Tertialrapport 1.tertial 2023
- 2 Gabler Gjeldsrapport per 30.04.2023
- 3 Gabler Porteføljerapport

Arkivreferanse: 2023/301-6
Arkivkode: 075
Saksbehandler: Jan Seland
Adm.enhet: Kultur
Dato: 24.05.2023

Utvalg	Møtedato	Saksnummer
Utvalg for kultur og samskaping	31.05.2023	18/2023

Rapport - utredning om samarbeid mellom Lyngdal kommune og Kryvyi Rih

Kommunedirektørens anbefaling:

Utvalg for kultur og samskaping tar saken til orientering og ber administrasjonen om å legge saken frem for kommunestyret for endelig vedtak.

Bakgrunn for saken:

Det vises til vedtak i utvalg for kultur og samskaping 8.3.23, hvor utvalget ba administrasjonen jobbe videre for mulig samarbeid med den ukrainske byen Kryvyi Rih.

Med god hjelp fra organisasjonen Support to the people of Ukraine, har det blitt jobbet med informasjon og involvering i lokalsamfunnet om å etablere et partnerskap mellom Lyngdal kommune og Kryvyi Rih.

Det er avholdt flere informasjonsmøter, blant annet med ungdomsråd, Lyngdal ungdomsskole og Lyngdal idrettsråd. Det er også avholdt et åpent møte i kulturhuset hvor politikere, næringsliv og foreningsliv var invitert.

Det er nå utarbeidet en rapport som danner grunnlag for videre samarbeid. Rapporten inneholder også forslag til avtale som signeres av begge parter. *Avtaleteksten finnes på side 17-19 i vedlegget* og teksten er basert på mal fra KS. Tittelen på avtalen er «Solidaritets- og partnerskapsavtale». Det er dette begrepet KS bruker om det som tidligere ble omtalt som vennskapsavtale.

Det er planlagt at partnerskapsavtalen skal behandles av Lyngdal kommunestyre i deres møte 15. juni. Rapporten og avtalesforslaget legges frem for utvalg for kultur og samskaping i forkant.

Vurdering:

Organisasjonen Support to the people of Ukraine har gjort en stor innsats med å forankre arbeidet i lokalsamfunnet. Vedlagt rapport vil kunne danne et godt grunnlag for å etablere et formalisert samarbeid med Kryvyi Rih. Hvis kommunestyret vedtar å inngå avtale vil det måtte etableres nye arbeidsgrupper og prosjekter som kan konkretisere vennskapssamarbeidet i fremtiden.

Ungdomsrådet har gjort vedtak om at de er positive til samarbeid, og har forutsatt at de skal involveres i det videre arbeidet. Administrasjonen vurderer dette som svært positivt.

Konklusjon:

Rapport og forslag til samarbeidsavtale legges frem for utvalg for kultur og samskaping til orientering. Eventuelle innspill fra utvalget legges ved når saken legges frem for kommunestyret for endelig vedtak den 15. juni.

Vedlegg:

- 1 Prosjektplan - grunnlag for solidaritet- og partnerskapsavtale.docx



Solidaritet- og partnerskap mellom

Lyngdal kommune, Norge

og Kryvyi Rih, Ukraina

1. Innledning

Den 8.3.23 vedtok utvalget for kultur og samskaping i Lyngdal kommune at administrasjonen skulle utrede samarbeidsmulighetene med Kryvyi Rih.¹

- Gjennom kommune-til-kommunesamarbeid kan norske kommuner bidra langsiktig til gjenoppbygging og utvikling i Ukraina, blant annet ved å styrke lokaldemokratiet, sier styreleder i KS, Gunn Marit Helgesen.

KS har utviklet en ny type samarbeid og oppfordrer nå norske kommuner til å knytte en slik relasjon til ukrainske byer. I slutten av mars deltok ordførere fra Ukraina på KS' kommunalpolitiske toppmøte i mars 2023.

KS har satt i gang et arbeid for å koble norske kommuner med kommuner i Ukraina og samarbeider med det som tilsvarer KS i Ukraina. Vi i Support to the people of Ukraine (s2pU) har hatt nær dialog med KS Internasjonal.

Konseptet er et kommunesamarbeid som legger vekt på både kortsiktige og langsiktige tiltak. «De kortsiktige tiltakene kan rette seg mot konkrete, akutte behov som oppstår mens krigen ennå pågår med full styrke, som for eksempel utstyr til oppvarming i løpet av vinteren. De langsiktige tiltakene er på sin side rettet mot systematisk gjenoppbygging av lokalsamfunn når omstendighetene tillater det».

Som en følge av Russlands brutale invasjon og krigføring i Ukraina, vedtok KS' Landsstyre den 20. mai 2022 en uttalelse som oppfordret norske kommuner til å fortsette eksisterende samarbeid med ukrainske kommuner, i tillegg vurdere etableringen av nye samarbeidsforhold som

¹ <https://prod01.elementscloud.no/publikum/Documents/ShowDmbHandlingDocument/28bfa414-a5ec-4ff0-987e-7e07b10f04e0/8575/CasesFremlegg>



kan gi et langsiktig bidrag til gjenoppbygging og utvikling, blant annet gjennom styrking av lokaldemokratiet.

Association of Ukrainian Cities (Ukrainske søsterorganisasjon til KS) uttrykker sin takk til norske lokale myndigheter for deres økonomiske støtte så langt og for mottak av flyktninger.

Som en innledning i arbeidet har initiativgruppen fra s2pU gjennomført et video-møte med KS Internasjonale prosjekt ved Elita Cakule og Christian Larsen og med Lyngdal kommune. I tillegg har vi deltatt på KS sin kommunale samling i Kristiansand under "Demokrati-dagene", hvor ordfører Jan Kristensen fra Lyngdal kommune holdt innlegg med å fortelle status. (se foto)



Desentralisering gir kommuner i Ukraina mulighet til å bruke retningslinjene for internasjonale kommunale partnerskap for å bygge kommunikasjon med utenlandske kommuner og inngå avtaler. Disse retningslinjene tilbyr regler og praktiske råd om etablering av partnerskap, praktiske råd om fortolling og regnskapsføring av ulike typer bistand som partnere kan utveksle, informasjon om hvordan man velger partnere, hvordan man organiserer arbeidet til kompetente fagpersoner eller divisjon, samt informasjon om finansiering, bokføring og rapportering og mye annen nyttig informasjon.²

Basert på disse retningslinjene utviklet departementet for utvikling av lokalsamfunn og territorier i Ukraina delen Partnerskap for gjenoppretting og utvikling av den nasjonale portalen for desentralisering, med støtte fra DECIDE (Decentralization for Improved Democratic Education), et sveitsisk-ukrainsk prosjekt, og U-LEAD med Europa-programmet.

Disse retningslinjene er basert på metodikken til Europarådet, City to City Cooperation, og utviklet av Europarådet som en del av programmet "Decentralization and Public Administration Reform in Ukraine" på forespørsel fra departementet for utvikling av lokalsamfunn og Ukrainas territorier.

En rekke kommuner i Norge har allerede meldt til KS at de er interessert i kommunesamarbeid i Ukraina. KS' søsterorganisasjon i Ukraina, Association of Ukrainian cities (AUC), bidrar med å finne partnere blant 300 ukrainske kommuner i landet. Cirka 25 kommuner har vedtatt og inngått samarbeid. Kommunesamarbeidet innebærer ikke at norske kommuner

² <https://decentralization.gov.ua/news/16041>



skal ta ansvar for fysisk gjenoppbygging av infrastruktur eller bygningsmasse, eller bidra med direkte investeringer.

- Samarbeid handler om å lære av hverandre. Norske kommuner kan gi gode råd, for eksempel om administrativ kompetanse, utvikling av planverktøy, strategier for effektiv innbyggermedvirkning og tiltak for å styrke lokaldemokratiet og et godt styresett, sier Gunn Marit Helgesen, styreleder i KS.

For å vise vår støtte og solidaritet midt i den pågående konflikten, ønsket vi å heve nivået på samarbeidet vårt til et solidaritet- og partnerskap, sier Jan Kristensen, ordfører i Lyngdal.

En desentraliseringsreform som er blitt gjennomført etter Maidanrevolusjonen i 2013–14, har bidratt til å styrke lokaldemokratiet. Lyngdal kommune har støttet aktivt Ukraina i kampen mot den brutale invasjonen, både gjennom direkte hjelp og å ta i mot ukrainere som trenger beskyttelse.

2. Kryvyi Rih

Kryvyi Rih har vært et mål for mange missil- og droneangrep siden begynnelsen av krigen. For å støtte menneskene der har er det nødvendig med humanitær hjelp som gjenstander som mat, klær og medisinsk utstyr, som finansieres av donasjoner.

Adresse til Kryvyi Rih's webside: <https://kr.gov.ua/>





Kryvyi Rih [krɪˈwɪj rɪˈɦ] (ukrainsk: Кривий Ріг), er en by sentralt i Dnipro Oblast. Befolkningen er estimert til 603 904 (2022 anslått), som gjør den til den syvende mest folkerike byen i Ukraina. Kryvyi Rih hevdes å være den lengste byen i Europa. Kryvyi Rih, som på ukrainsk bokstavelig talt betyr "Kroket Horn" eller "Curved Cape", var navnet som opprinnelig ble gitt på 1700-tallet til det generelle området av den nåværende byen av Zaporozhianske kosakker.

Kryvyi Rih, som ligger ved sammenløpet av elvene Saksahan og Inhulets, ble grunnlagt som en militær mellomstasjon i 1775. Urban-industriell vekst fulgte belgiske, franske og britiske investeringer i utnyttelsen av områdets rike

jernmalforekomster (generelt kalt Kryvbas) på 1880-tallet. Kryvyi Rih fikk bystatus etter oktoberrevolusjonen i 1919.

Stalin-tidens industrialisering så utviklingen i byen fra 1934 av Kryvorizhstal, det største integrerte metallurgiske verk i Sovjetunionen. Etter en brutal tysk okkupasjon i andre verdenskrig opplevde Kryvyi Rih fornyet vekst frem til 1970-tallet. Den økonomiske forskyvningen knyttet til oppløsningen av Sovjetunionen bidro til høy arbeidsledighet og en storstilt utvandring fra byen på 1990-tallet. Privatiseringen av Kryvorizhstal i 2005 ble fulgt av økte utenlandske og private investeringer som bidro til å finansiere byfornyelse.

Da den brutale invasjonen av Ukraina den 24. februar 2022, nærmet styrker fra den russiske føderasjonen seg byens utkanter fra den ulovlig okkuperte Krim. I mars 2022 stoppet fremrykningen deres rundt 50 km sør for byen. Byen har siden vært et mål for hyppige missil- og droneangrep.

BYSTRATEGISK VISJON FRA KRYVYI RIH:

Kryvyi Rih i fremtiden:

- Det reneste stålproduksjonscenteret i verden med spesiell status som leder i gjennomføring av ressurs- og energisparende teknologier
- Et kraftig industrisenter med en diversifisert økonomi, modernisert, miljømessig vennlig gruve- og prosesseringskompleks, og moden, topp moderne tungindustri
- Et innflytelsesrikt regionalt utdanningscenter med sterk vekt på vitenskap - en "smie" produserer fagfolk for Europa og teknologisk utvikling, alle jobber for fordelene med Ukrainas økonomi



- En vakker, trygg, komfortabel by hvor man er glad patriotiske individer lever, som føler at de er et aktivt, selvforsynt fellesskap med en profesjonelle myndigheter og en høy kvalitet på liv





3. Lyngdal kommune

Lyngdal er en kommune og by i Agder fylke og er landets nest sørligste kommune, mellom Kristiansand og Stavanger. Lyngdal strekker seg bokstavelig talt fra hav til fjell. Det sørligste punktet i kommunen er Bispen helt ytterst i skjærgården, mens det nordligste punktet ligger oppe i fjellverdenen. Et av de mer spesielle geografiske forholdene ved Lyngdal, er de tre store fjordene i kommunen. Lyngdalsfjorden (ofte feilaktig kalt Kvavikfjorden) er delt opp i flere armer, og har en samlet lengde på 32 kilometer. Grønsfjorden, som i det trange Jåsund forbindes med Lenefjorden, er på det dypeste 179 meter.





Lyngdal³ har tradisjonelt vært en landbrukskommune, og jordbruk preger fortsatt kommunen i stor grad. I tillegg har kommunen flere mellomstore industribedrifter, og har i de siste årene også blitt et handelssentrum for Listerregionen.

I Lyngdal kan du bade i Sørlandsbadet, fiske i elva Lygna, besøke flere handelssenter, oppleve vikinghistorie og bli med på aktiviteter for hele familien. Du kan også prøve fiskelykken i elven Lynga, en av Norges beste lakseelver, og se laksen svømme opp laksetrappen ved Kvåsfossen sørnorsk laksesenter.

4.KS sitt forslag til konsept

³ <https://www.visitnorway.no/reisemal/sorlandet/lyngdal/>



KS har utviklet et konsept for kommunesamarbeid, som legger det vekt på både kortsiktige og langsiktige tiltak. De kortsiktige tiltakene kan rette seg mot konkrete, akutte behov som oppstår mens krigen ennå pågår med full styrke, som for eksempel utstyr til oppvarming i løpet av vinteren. De langsiktige tiltakene er på sin side rettet mot systematisk gjenoppbygging av lokalsamfunn når omstendighetene tillater det.

De ukrainske samarbeidskommuner vil bli inndelt i to hovedkategorier:

- Kommuner i krigssonen som har blitt påført betydelige ødeleggelser av infrastruktur og bygningsmasse, hvor sosiale nettverk er brutt grunnet innbyggere som har flyktet eller blitt drept, og hvor administrative systemer må bygges opp igjen etter å ha blitt både fysisk og institusjonelt ødelagt.
- Kommuner utenfor krigssonen som trenger støtte av mer institusjonell karakter for å håndtere utfordringer i etterkant av krigen. Mange av disse har mottatt et stort antall internt fordrevne personer med behov for integrering og med traumer som må bearbeides. Her kan de norske samarbeidskommunene dele kunnskap og erfaringer om mottak og integrering av flyktninger.

Prosessen rundt etableringen av dette norsk-ukrainske kommunesamarbeidet ivaretas av KS og AUC, og vil bli koordinert med initiativer igangsatt av EU og Europarådet, samt relevante europeiske og internasjonale organisasjoner, inkludert Council of European Municipalities and Regions (CEMR).

- I tråd med erklæringen fra Landsrådet har KS utviklet et prosjektkonsept for å legge til rette for og støtte partnerskap mellom



norske og ukrainske kommuner i samarbeid med Sammenslutningen av ukrainske byer.

- Prosjektkonseptet er delt opp i kortsiktige og langsiktige tiltak:

Kortsiktige tiltak

Under de nåværende krigstidsforholdene vil muligheten for betydelig samarbeid mest sannsynlig være begrenset. Det vil imidlertid være muligheter for å identifisere partnere, initiere partnerskap og gi et mål på umiddelbar støtte. De første trinnene er derfor forutsatt å være som følger:

- Kartlegging av norske kommuner med interesse i potensielt samarbeid med en lokal myndighet i Ukraina, herunder hvilke spesifikke interesser, kapasiteter og prioriteringer de ønsker å bringe inn i et slikt partnerskap.
- Kartlegging av ukrainske kommuner som er interessert i samarbeid med en norsk kommunal enhet. Disse vil bli klassifisert i tre hovedgrupper:
 - Kommuner som har vært under okkupasjon, og dermed opplevde en periode uten tilstedeværelse av ukrainske lokale myndigheter og ofte betydelig fysisk ødeleggelse
 - Kommuner som har vært i frontlinjen, eller nær frontlinjen, og har opplevd betydelig fysisk ødeleggelse og langvarig eksponering for aktiv kamp
 - Kommuner i bakre områder, hvor den fysiske ødeleggelsen er begrenset, men mange administrative og organisatoriske utfordringer har blitt skapt ved ankomst av flyktninger, flytting



av virksomheter og generell forstyrrelse av vanlige økonomiske og sosiale aktiviteter.

- KS og AUC støtter interesserte norske kommuner for samarbeid med fokus på både kortsiktige og langsiktige aktiviteter
- I denne innledende fasen kan potensielle kortsiktige aktiviteter omfatte følgende:
 - Levering av nødvendig utstyr (evt. fra overskuddsmaterialer i den norske kommunen) til kommuneadministrasjonen, som varmeapparater, generatorer mv.
 - Husholdningsartikler og klær til lokalbefolkningen og flyktninger, inkludert vinterutstyr
 - Aktiviteter som involverer kulturinstitusjoner
 - Aktiviteter rettet mot ungdom og barn, inkludert involvering av utdanningsinstitusjoner
 - Politisk og moralsk støtte
- For alle de ovennevnte aktivitetene vil KS oppmuntre til involvering av lokalt sivilsamfunn, lokalt næringsliv, interkommunale selskaper og eventuelle andre lokale interessenter i den norske kommunen
- Ukrainske medlemmer av lokalsamfunnet, inkludert flyktninger, kan også brukes som en ressurs i dette arbeidet, spesielt når det gjelder språk og kommunikasjon.

Langsiktige tiltak

Når forholdene i Ukraina åpner for personlige besøk og gjennomføring av mer omfattende aktiviteter, vil Lyngdal kommune i samarbeid med KS og



AUC legge til rette for utvikling av mer langsiktige samarbeidsaktiviteter mellom norske og ukrainske partnere. Dette inkluderer utvikling av behovsvurderinger, retningslinjer/rammer og samordningstiltak knyttet til samarbeidsinnsats innenfor relevante sektorer (f.eks. byutvikling, kommunale tjenester, styrking av lokaldemokratiet, motstandskraft og beredskap mv.).

Spesifikke aktiviteter kan omfatte følgende:

- Utvikling av strategier og utviklingsplaner for å gjenoppbygge og/eller styrke kapasiteten og sammenhengen til den ukrainske kommunen innenfor spesifikke sektorer og som helhet
- Råd og støtte fra eksperter i den norske kommunen til sine kolleger i Ukraina innenfor spesifikke temaområder.
- Studiereiser, seminarer og workshops i både Ukraina og Norge for å lette erfaringsutveksling og styrke det institusjonelle samarbeidet. Dette kan også organiseres på måter som involverer flere norske og ukrainske kommuner på tvers av individuelle partnerskap
- Praksisplasser for ukrainske kommuneansatte i den norske samarbeidskommunen som en måte å styrke utveksling av kompetanse og kompetanse. Omvendt praksis hos norske kommunalt ansatte i Ukraina er også en mulighet.
- Samarbeid og utveksling innenfor utdannings- og kultursektoren for å involvere et bredt segment av lokalbefolkningen i begge lokalsamfunn i samarbeidsaktiviteter

5. Det er mange måter å hjelpe Ukraina på

Support to the people (s2pU), hvor ledelsen har adresse Lyngdal, har jobbet med støtte til Ukraina siden 2017 og har sin organisasjon både i Ukraina og i Norge. Deres rolle i et eventuelt framtidig samarbeid vil være



å støtte lag, foreninger, næringslivet og andre i prosessen med å etablere samarbeid med lignende organisasjoner i Kryvyi Rih. s2pU har ledet forprosjekt i samarbeid med den kommunale administrasjonen i Kryvyi Rih og har tilbudt seg å delta aktivt i en eventuelt prosjekt i utviklingen av samarbeidsrelasjoner i Ukraina.

I Norge har flere byer og kommuner bistått Ukraina siden begynnelsen av krigen. For eksempel tok Lyngdal kommune allerede i mars 2022 initiativet til en mobilisering blant landets kommuner og samlet inn ca. 1.8 millioner kroner, og det ble sendt 3 fulle trailere med medisiner og humanitært utstyr.

Lyngdal kommune har tatt initiativet til å støtte Kryvyi Rih, som både er utsatt for den russiske terroren og har en stor konsentrasjon av interne flyktninger.

Ukrainske regioner varierer med hensyn til hva slags hjelp de trenger. Noen ukrainere bor fortsatt i områder hvor det utkjempes kamper. Andre bor lenger unna, men innenfor rekkevidde av missiler. Riktig form for bistand avhenger av behovene til hver region.

Hva er den rette måten å hjelpe på

Utenriksdepartementet understreker i epost til forprosjektet ved s2pU i Lyngdal at økonomisk støtte til Ukraina også er viktig og bør kanaliseres gjennom store organisasjoner i utlandet. Nansen-programmets 15 milliarder pr. år vil i stor grad bli kanalisert gjennom Verdensbanken.

I fremtiden vil samarbeidet om å hjelpe Ukraina bli mer sentralisert. Den europeiske regionkomiteen har lansert en allianse for å koordinere den



felles innsatsen til EU og dets medlemsland for å hjelpe gjenoppbyggingen av Ukraina.

Behov for annen bistand og gjenoppbygging

I tillegg til energikrisen mangler skolene materialer. Bærbare datamaskiner er nødvendig for at barn skal fortsette på skolen i krigens uro. I de regionene hvor det ikke er trygt å gi barn klasseromsundervisning, organiseres undervisningen via video-linje.

Humanitær hjelp er også nødvendig fordi mange mennesker i Ukraina har mistet jobben etter at landets økonomi ble stengt.

Allerede nå trengs byggematerialer for å reparere skadene, men enda mer når ukrainere vil tilbake til hjemlandet. Lyngdal og Norge har høy ekspertise på infrastruktur og vil være til stor hjelp i byggingen av en permanent infrastruktur.

Innsats fra Lyngdal kommune

Kommunesamarbeidet innebærer ikke, som nevnt at norske kommuner skal ta ansvar for fysisk gjenoppbygging av infrastruktur eller bygningsmasse, eller bidra med direkte investeringer. Det gis stadig tilbakemeldinger fra Kryvyi Rih og fra andre kommuner i Ukraina for bare å vise at vi bryr oss og viser solidaritet og uttrykker støtte til dem i kampen for frihet og demokrati er viktig for dem.

Samarbeid handler om å lære av hverandre og arbeide for statlige og private økonomiske bidrag. Lyngdal kommune kan gi gode råd, for eksempel om administrativ kompetanse, utvikling av planverktøy, strategier for effektiv innbyggermedvirkning og tiltak for å styrke lokaldemokratiet og et godt styresett.



Samarbeidet kan også handle om å knytte vennskapsbånd mellom lag og foreninger som kan lære hverandre å kjenne, og ha kulturutveksling, deltakelse i turneringer m.m. Det er også en mulighet at bedrifter knytter kontakt og kan være med å bidra til økt samhandling og verdiskaping. Dette er tema som vil kunne utveksles på litt lengre sikt.

S2pU har inngått samarbeid med KS Internasjonal ved Elita Cakule og den ukrainske ambassade i Norge ved chargé d'affaires dr. Liliya Honcharevych til å arrangere en konferanse i Oslo for kommuner i Norge 29. og 30. august som har etablert eller skal etablere partnerskap med ukrainske kommuner. Alle politiske partier vil bli invitert som deltakere og målet med konferansen er å få finansierings-hjelp til norske kommuner som ønsker bidra med hjelp til Ukraina inn på neste års statsbudsjett.

Det som er viktig er at kontakten mellom kommunene i Norge og Ukraina også gir en del svar på hvilke prekære og nødvendige tiltak som må settes inn for å hjelpe. Vårt utgangspunkt er at vi vil prøve å hjelpe Kryvyi Rih på de områder Nansen-pakken ikke bidrar, og til det trenger vi statlig finansiering og hjelp.

For Lyngdals del har vi allerede fått en liste med ting som de trenger hjelp til så snart som mulig.



KS's konsept for kommunesamarbeid

KS har utviklet et konsept for kommunesamarbeid, som legger det vekt på både kortsiktige og langsiktige tiltak. De kortsiktige tiltakene kan rette seg mot konkrete, akutte behov som oppstår mens krigen ennå pågår med full styrke, som for eksempel utstyr til oppvarming i løpet av vinteren. De langsiktige tiltakene er på sin side rettet mot systematisk gjenoppbygging av lokalsamfunn når omstendighetene tillater det.

De ukrainske samarbeidskommuner vil bli inndelt i to hovedkategorier:

- Kommuner i krigssonen som har blitt påført betydelige ødeleggelse av infrastruktur og bygningsmasse, hvor sosiale nettverk er brutt grunnet innbyggere som har flyktet eller blitt drept, og hvor administrative systemer må bygges opp igjen etter å ha blitt både fysisk og institusjonelt ødelagt.*
- Kommuner utenfor krigssonen som trenger støtte av mer institusjonell karakter for å håndtere utfordringer i etterkant av krigen. Mange av disse har mottatt et stort antall internt fordrevne personer med behov for integrering og med traumer som må bearbeides. Her kan de norske samarbeidskommunene dele kunnskap og erfaringer om mottak og integrering av flyktninger.*

Prosessen rundt etableringen av dette norsk-ukrainske kommunesamarbeidet ivaretas av KS og AUC, og vil bli koordinert med initiativer igangsatt av EU og Europarådet, samt relevante europeiske og internasjonale organisasjoner, inkludert Council of European Municipalities and Regions (CEMR).

Norge har spesielt gode forutsetninger for å støtte ukrainske byer og lokalsamfunn under gjenoppbyggingen.



I 2015 startet en desentraliseringsreform i Ukraina som har gitt mer innflytelse og ressurser til det lokale nivået. I spørreundersøkelser gjennomført før krigen, sa et stort flertall av innbyggerne at lokale tjenester var blitt bedre som følge av reformen.

Reformen innebar også nye former for innbyggerdeltakelse som har styrket det lokale demokratiet. Både ukrainere selv og internasjonale eksperter har pekt på denne reformen som én av de mest vellykkede i landet siden det folkelige opprøret mot Janukovytsj-regimet i 2013–14.

Desentraliseringsreformen har medført utstrakt samarbeid mellom aktører lokalt, som igjen har bidratt til å bygge sosial kapital og tillit. Dermed har den hatt stor betydning for den folkelige mobiliseringen mot Russlands angrepskrig og vært avgjørende for militær og sivil motstand.

En viktig indikator for utviklingen av lokaldemokratiet er nivået på tilliten til lokale myndigheter og sivilsamfunnsinstitusjoner. Ukrainerne har tradisjonelt hatt mer tillit til lokale enn til sentrale myndigheter, og dette ble forsterket som følge av desentraliseringsreformen. Lokale ledere ble nå oppfattet som mer tilgjengelige, transparente og lot seg lettere kontrollere av sivilsamfunnet. Rett før krigen sa så mange som 84 prosent av ukrainerne at de hadde tillit til sine lokale ledere.

Det er verdt å merke seg at i tiden etter det fullskala militære angrepet fra Russland har innbyggernes tillit til lokale myndigheter om noe bare blitt ytterligere forsterket. Det er de lokale myndighetene og sivilsamfunnet som blant annet har tatt på seg alle oppgavene knyttet til evakuering og bosetting av internt fordrevne personer. De har bidratt til å opprettholde livsgrunnlaget på lokalt nivå, og de har organisert humanitær hjelp til de mest sårbare gruppene.

Ifølge denne spørreundersøkelsen, som ble utført av Kyivs anerkjente Internasjonale sosiologi institutt (KIIS), har også tilliten til «vanlige



mennesker i egen by eller landsby» økt vesentlig. Denne tilliten bygger på en stolthet over Ukraina, noe et stort flertall av befolkningen kjenner.

Ukrainere har overrasket både verden og seg selv med sin sterke støtte til den ukrainske hæren. Innsamlingsaksjoner i regi av lokale organisasjoner har for eksempel bidratt til innkjøp av militært utstyr på rekordtid. Slik styrkes lokaldemokratiet både institusjonelt og operasjonelt, der samordnede tiltak fra myndigheter og det sivile samfunn er rettet mot ett felles mål: Å bringe Ukraina nærmere seier i krigen.

Som en følge av krigen har det imidlertid også oppstått noen utfordringer med hensyn til myndighetenes åpenhet og transparens. Disse knytter seg først og fremst til sikkerhetstiltak som er innført som en direkte følge av krigen. Retten til å delta i demonstrasjoner og møter er blitt innskrenket, og informasjonen som blir lagt på de offisielle nettsidene til lokale myndigheter, er blitt mye knappere. Videre kunngjøres møter i folkevalgte og utøvende organer på lokalt nivå sjeldnere enn før krigen, spesielt i områdene nær fronten.

Slike begrensninger er uheldige med tanke på utviklingen av lokaldemokratiet. Vi vil imidlertid understreke at dette er legitime og trolig midlertidige innskrenkninger som er forårsaket av krigssituasjonen, og har som formål om å gi sikkerhet og å beskytte livet til innbyggerne. Innskrenkningene skal oppheves når krigen er slutt og Ukraina forhåpentligvis har seiret.

Gjenoppbyggingen av Ukraina har allerede startet, selv om krigen på langt nær er over og enda kan vare lenge. Norge skal bidra både til forsvar og gjenoppbyggingen og har besluttet å støtte Ukraina gjennom det flerårige Nansen-programmet. Det vil gi landet årlige utbetalinger på om lag 15 milliarder kroner over de neste fem årene.



Mesteparten av denne støtten skal kanaliseres gjennom multilaterale kanaler. Vi mener det også vil gi god effekt om deler av støtten kanaliseres gjennom bilateralt samarbeid med lokale myndigheter og sivilsamfunnsorganisasjoner.

Norge har spesielt gode forutsetninger for å støtte ukrainske byer og lokalsamfunn under gjenoppbyggingen både under og etter krigen. Norske humanitære og rettighetsorganisasjoner har mye erfaring, mange har hatt aktiviteter i Ukraina over en årrekke, og de har partnere som har vist at de kan levere.

Ukrainere med midlertidig beskyttelse i Lyngdal og i Norge, vil gjerne bistå sitt eget land og folk, kan også bli en viktig ressurs i slikt gjenoppbyggingsarbeid. Ukrainere med midlertidig beskyttelse har gode kontakter i sine ukrainske kommuner og kan bidra til å bygge samarbeid mellom norske og ukrainske byer. Vi ser nå at norske kommuner viser et stort engasjement for kommune-til-kommune-samarbeid. Slikt samarbeid kan legge grunnlaget for mer forpliktende og langsiktig støtte. Ukrainere fra Kryvyi Rih som bor i Lyngdal i dag er også positiv til å bidra positivt i et videre samarbeid.

Transparency International har pekt på at de store bevilgningene til Ukrainas gjenoppbygging kan medføre risiko for korrupsjon på veien fra giver til mottaker. De viste nettopp til at det er vanskeligere å følge pengestrømmen i de store organisasjonene. Det vil være mindre risiko knyttet til å kanalisere deler av midlene via norske organisasjoner som blir tett fulgt opp og kontrollert av myndighetene, og som har god oversikt over lokale forhold og partnere i mottakerlandet.

Behovene er med andre ord ganske ulike. Det er nødvendig med god lokalkunnskap og lokale tilpasninger for å gi mest mulig effektiv hjelp i det enkelte lokalsamfunn. Gjennom å støtte lokale myndigheter, sivilsamfunn



og ukrainske grasrotorganisasjoner vil Norge også bidra til å styrke det unge, men spirende ukrainske demokratiet.

På kort sikt er det hjelp arbeidet handler om. Det handler om solidaritet og nødhjelp i vanskelige tider. I ett år og 3 måneder har folket i Ukraina gått gjennom uutholdelige lidelser. Gjennom et solidaritets- og partnerskap sender vi et signal om at vi står sammen med det ukrainske folket. Vi ønsker å hjelpe folket i Kryvyi Rih.

Support to the people of Ukraine har i samarbeid med KS Internasjonal og den ukrainske ambassade i Norge tatt initiativ til en kommune-samling i Oslo den 29. august 2023. På dagsorden står "statlig hjelp til norske kommuner for å hjelpe ukrainske kommuner". Lyngdal kommune er også pådriver i dette arbeidet.

Samarbeid mellom ungdom, skole, lag og foreninger

I forprosjektet har det vært gjennomført en del undersøkelse om interessen for samarbeid med

- **En klasse ved ungdomsskolen**

Kryvyi Rih har uttrykt ønske om kontakt mellom en skole/klasse fra Lyngdal. Dette ble fulgt opp med en telefonsamtale med Lyngdal ungdomsskole. Rektor uttrykte seg positiv og dette vil bli fulgt opp når nytt skoleår starter med ny rektor.

- **Ungdomsrådet i Lyngdal kommune**

I møte med Lyngdal kommunes ungdomsråd 16. mai ble det gitt orientering fra s2pU ved Nina Svetlynska og Per-Kaare Holdal om hva et



samarbeid kan inneholde. Ungdomsrådet responderte positivt og gjorde et enstemmig vedtak og å støtte initiativet, under en forutsetning: at de fikk delta når prosjektet skulle utarbeides videre.

- Idrettsrådet i Lyngdal

I møte med Idrettsrådet den 22.5. med leder John Stensland ble det utvekslet muligheter for samarbeid mellom idretten i Kryvy Rih og Lyngdal. Det ble uttalt at dette kunne ha positive ringvirkninger både i Lyngdal og Kryvy Rih. Det hele er ikke i første omgang avhengig av økonomi, men kontakt og utvikle samarbeid via digitale plattformer. På sikt vil det være aktuelt å invitere til besøk og deltakelse på turnering fysisk for begge parter.

6.Solidaritets- og partneravtale mellom Lyngdal og Kryvyi Rih

Kryvyi Rih og har en intensjon om å inngå en solidaritets- og partnerskapsavtale. I et videomøte mellom Kryvyi Rih og Lyngdal kommune. Det var deltakelse fra Sergiy Miliutin, varaordfører i Kryvyi Rih, sekretær ved Anton Krasovskyi og ansatte ved kulturetaten fra den Kryvyi Rih. Fra Lyngdal deltok ordfører Jan Kristensen, virksomhetsleder kultur Jan Seland, Olga Shverts som p.t. bor i Lyngdal og er fra Kryvyi Rih, samt Per-Kaare Holdal, s2pU. Tolk var Aløna Høiland. Det ble det gitt en tilbakemelding fra varaordfører i Kryvyi Rih at de var positive til å inngå partneravtale med Lyngdal (se vedlegg).



Det felles partnerskapet vil bli signert etter nærmere avtale mellom partene.



Solidaritet- og partnerskapsavtale

FELLES AVTALE OM SPEIELT SOLIDARITET- OG PARTNERSKAP MELLOM KRYVYI RIH OG LYNGDAL KOMMUNE

Byen Kryvyi Rih i person av bystyrets sekretær - fungerende ordfører Yury VILKULA, som representerer Kryvyi Rih urbane territorialsamfunn, og Lyngdal kommune i person av ordfører Jan Kristensen, heretter sammen referert til som "Partnere", på grunnlag av vennskapelige relasjoner, gjensidig ønske om samarbeid og forbedring av livskvaliteten til innbyggerne i begge kommuner, inngikk denne avtalen med sikte på å utvide samarbeidspotensialet mellom Lyngdal kommune (Norge) og Kryvyi Rih (Ukraina).

Denne avtalen er inngått for en periode på 2 år, hvorefter partnerne i fellesskap vil evaluere fremdriften i samarbeidet, og dersom ingen av partnerne uttrykker ønske om å si opp avtalen eller gjøre endringer i den, forlenges gyldigheten av denne avtalen for en lignende periode.

Lyngdal kommune står solidarisk mot russisk aggresjon rettet mot Kryvyi Rih og Ukraina.

1. Sammen fordømmer vi på det sterkeste Russlands ulovlige, uberettigede og uprovoserte aggresjon mot Ukraina. Vi deler oppfatningen at Russlands aggresjon mot Ukraina undergraver selve grunnlaget for den internasjonale orden basert på rettsstaten, er et grovt brudd på de grunnleggende prinsippene nedfelt i FN-pakten, spesielt prinsippene om suverenitet og territoriell integritet, og er en direkte trussel mot sikkerhet, fred og stabilitet.

2. Ukrainske og norske kommuner har en lang historie med internasjonalt kommunesamarbeid. I dag, i forbindelse med den brutale invasjonen av Russland, er samarbeid enda viktigere og mer presserende. Det å forbedre lokale offentlige



tjenester og styresett ved å studere og ta i bruk norsk beste praksis for lokalt selvstyre, tiltrekke norske direkteinvesteringer, fremme turisme og kultur.

Kortsiktige fellesaktiviteter til Lyngdal og Kryvyi Rih:

Med den nåværende brutale aggresjonen fra Russland, vil mulighetene for betydelig samarbeid sannsynligvis være begrenset. Det vil imidlertid gi muligheter til å identifisere partnere, initiere partnerskap og gi en viss grad av umiddelbar støtte. Derfor antas det at de første trinnene vil være som følger:

- A. Intensivering av samarbeidet med Norske Kommuner og Regioner (KS) og Ukrainas Byforening (AMU) for å utforske potensialet for samarbeid med fokus på kortsiktige og langsiktige aktiviteter.
- B. Partnerne vil fra sak til sak løse finansieringsspørsmål og gjøre felles innsats for å finne ekstern finansiering for videre samarbeid og gjennomføring av prosjekter/arrangementer.
- C. På dette innledende stadiet kan potensielle kortsiktige tiltak omfatte følgende:
 - a. skaffe nødvendig utstyr (kanskje fra overskuddslagre i Lyngdal) til byen Kryvyi Rih, for eksempel varmeovner, generatorer, etc.;
 - b. husholdningsartikler og klær for lokale innbyggere i Kryvyi Rih og tvangsmigranter, inkludert vinterartikler;
 - c. samarbeid og utveksling innen utdanning og kultur for å involvere brede deler av lokalbefolkningen i felles aktiviteter;
 - d. politisk og moralsk støtte;
 - e. Lyngdal kommune vil oppmuntre til involvering av lokalt sivilsamfunn, lokalt næringsliv, interkommunale selskaper og eventuelle andre lokale interessenter. Dette er for å etablere relasjoner på samme nivå i Kryvyi Rih.
 - f. Ukrainske innbyggere i Lyngdal, inkludert ukrainere med beskyttelse, er en ressurs i dette arbeidet, spesielt når det gjelder språk og kommunikasjon.



Når forholdene i Kryvyi Rih tillater personlig besøk og gjennomføring av større arrangementer, vil Partnerne samarbeide med KS og AMU for å utvikle et langsiktig samarbeid mellom Lyngdal og Kryvyi Rih. Dette inkluderer utvikling av behovsvurderinger, retningslinjer/rammer og samordningstiltak knyttet til samarbeid i aktuelle sektorer.

- I. Bidra til utvikling av utviklingsstrategier og planer for å gjenopprette og/eller styrke kapasiteten og sammenhengen til Kryvyi Rih i enkeltsektorer og som helhet.
- II. Konsultasjoner og støtte av eksperter ved Lyngdal til kolleger i Kryvyi Rih i egne tematiske områder.
- III. Studieturer, seminarer og workshops i Kryvyi Rih og Lyngdal for å fremme erfaringsutveksling og styrke institusjonelt samarbeid. Det kan også organiseres for å involvere flere norske, europeiske og ukrainske kommuner gjennom separate partnerskap.
- IV. Praksisplass for kommunalt ansatte i begge samarbeidskommunene for å styrke erfaringsutvekslingen.

Kryvyi Rih og Lyngdal, den xx.xx.2023

Fungerende ordfører i Kryvyi Rih
Yury Vilkul

Ordfører i Lyngdal
Jan Kristensen



Угода про солідарність і партнерство

УГОДА ПРО ПАРТНЕРСТВО ТА СОЛІДАРНІСТЬ

МІЖ МІСТОМ КРИВИЙ РІГ (УКРАЇНА) ТА

МУНІЦИПАЛОМ ЛІНГДАЛ (КОРОЛІВСТВО НОРВЕГІЯ)

Місто Кривий Ріг в особі секретаря міської ради – виконуючого обов'язки міського голови Юрія ВІЛКУЛА, який представляє Криворізьку міську територіальну громаду, та муніципалітет Лінгдал в особі мера Яна Крістенсена, що надалі разом іменуються «Партнери», на основі дружніх стосунків, взаємного прагнення до співпраці та покращення якості життя жителів обох муніципалітетів, уклали цю Угоду з метою розширити потенціал співпраці між муніципалітетом Лінгдал (Норвегія) та Кривим Рогом (Україна).

Ця Угода укладається терміном на 2 роки, після чого Партнери спільно оцінять хід співпраці, і якщо жоден з Партнерів не висловить бажання припинити дію Угоди або внести зміни до неї, дія цієї Угоди продовжується на аналогічний період.

Муніципалітет Лінгдал солідарно виступає проти російської агресії, спрямованої проти Кривого Рогу та України.

1. Разом ми рішуче засуджуємо незаконну, невиправдану та неспровоковану агресію Росії проти України. Ми спільно поділяємо думку про те, що агресія Росії проти України підриває самі основи міжнародного порядку, заснованого на верховенстві права, є грубим порушенням фундаментальних принципів, закріплених у Статуті ООН, особливо принципів суверенітету та територіальної цілісності, і є пряма загроза безпеці, миру та стабільності.
2. Українські та норвезькі муніципалітети мають довгу історію міжнародного муніципального співробітництва. Сьогодні, у зв'язку з жорстоким вторгненням Росії, співпраця є ще більш важливою та актуальною. Чи це покращення місцевих державних послуг та управління шляхом вивчення та прийняття найкращого норвезького досвіду для



місцевого самоврядування, залучення прямих норвезьких інвестицій, сприяння туризму та культури.

Короткострокові спільні заходи Лінгдала та Кривого Рогу:

За нинішньої жорстокої агресії з боку Росії можливості для значної співпраці, швидше за все, будуть обмежені. Однак це надасть можливості для визначення партнерів, ініціювання партнерства та надання певної міри негайної підтримки. Тому передбачається, що перші кроки будуть такими:

- A. Активізація співпраці з Норвезькою асоціацією місцевих та регіональних органів влади (KS) та Асоціацією міст України (АМУ), щоб дослідити потенціал співпраці з фокусом на короткострокову та довгострокову діяльність.
- B. У кожному окремому випадку Партнери вирішуватимуть питання щодо фінансування та докладуть спільних зусиль для пошуку зовнішнього фінансування для подальшої співпраці та реалізації проектів/заходів.
- C. На цьому початковому етапі потенційні короткострокові заходи можуть включати наступне:
 - a. надання необхідного обладнання (можливо, з надлишкових запасів у Лінгдалі) для міста Кривого Рогу, наприклад, обігрівачів, генераторів тощо;
 - b. предмети побуту та одяг для місцевих жителів Кривого Рогу та вимушених переселенців, у тому числі зимові речі;
 - c. співпраця та обмін у сфері освіти та культури для залучення широких верств місцевого населення до спільної діяльності;
 - d. політична та моральна підтримка;
 - e. Муніципалітет Лінгдал заохочуватиме залучення місцевого громадянського суспільства, місцевих підприємств, міжмуніципальних компаній та будь-яких інших місцевих зацікавлених сторін. Це для того, щоб у Кривому Розі налагодити відносини на такому ж рівні.
 - f. Українські жителі Лінгдала, в тому числі українці з захистом, є ресурсом у цій роботі, особливо коли йдеться про мову та спілкування.
 - g. Коли умови в Кривому Розі дозволять особисті візити та реалізацію більш



масштабних заходів, Партнери співпрацюватимуть з KS та АМУ з метою розвитку довгострокової співпраці між Лінгдалом та Кривим Рогом. Це включає в себе розробку оцінок потреб, керівних принципів/основ і координаційних заходів, пов'язаних зі співробітництвом у відповідних секторах.

- I. Сприяти розробці стратегій і планів розвитку для відновлення та/або зміцнення спроможності та узгодженості Кривого Рогу в окремих секторах і в цілому.
- II. Консультації та підтримка експертів у Lyngdal колегам у Кривому Розі за окремими тематичними напрямками.
- III. Навчальні поїздки, семінари та воркшопи у Кривому Розі та Лінгдалі для сприяння обміну досвідом та посилення інституційної співпраці. Це також можна організувати таким чином, щоб залучити кілька норвезьких, європейських та українських муніципалітетів через окремі партнерства.
- IV. Стажування для муніципальних службовців обох муніципалітетів-партнерів для посилення обміну досвідом.

КРИВИЙ РІГ

Секретар міської ради – виконуючий
обов'язки міського голови

Юрій ВІЛКУЛ

ЛІНГДАЛ

Мер

Ян КРІСТЕНСЕН



I. Vedlegg:

Andre byer og kommuner med samarbeid med Kryvyi Rih

Duisburg i Tyskland

- Folk i Ukraina har opplevd uutholdelig lidelse i over et år. Med solidaritets- og partnerskapet sender vi et signal om at vi står sammen på det ukrainske folkets side. Vi ønsker å hjelpe folket i Kryvyi Rih, sier ordfører Sören Link og den 21. februar 2023 ble det foretatt en signering av solidaritet- og partnerskapet. Byen Duisburg håper å kunne støtte folket og byadministrasjonen målrettet.

Byene bruker den metodiske anbefalinger "Internasjonalt kommunalt partnerskap" refererer til å bygge effektiv kommunikasjon og samarbeid med kommuner i andre land, handlingsregler og praktiske råd om etablering av partnerskap, partnerskapsaktiviteter i kriseforhold, vellykkede eksempler på partnerskap bygget av ukrainske samfunn. I tillegg gis det praktiske råd om særegenhetene ved toll- og regnskapsregistrering av ulike typer bistand som partnere kan gi hverandre, hvordan velge partnere, hvordan organisere arbeidet til relevante spesialister eller en avdeling, samt om finansiering, regnskap og rapportering, og mye annen nyttig informasjon.



Lublin i Polen

2. februar 2022 ble en resolusjon vedtatt av bystyret i Lublin, vil Kryvyi Rih bli enda en av deres ukrainske partner-byer.

Oulo i Finland

Partnerskapsavtalen mellom Oulo og Kryvyi Rih ble underskrevet på Europadagen, 9. mai 2023, og vil åpne for samarbeid på ulike områder. Samarbeidet er et uttrykk for byen Oulos solidaritet med Ukraina og innbyggerne i Kryvyi Rih.

- Kryvyi Rih ble valgt som partner etter forslag fra den ukrainske ambassadøren Olga Dibrova. Kryvyi Rih, en by med rundt 600 000 innbyggere, investerer i utdanning og streber etter å fremme bærekraftig utvikling av byen i en svært utfordrende situasjon. Vi tror vi har mye å lære av hverandre, sier ordfører Jukka Mäkelä.⁴

⁴ <https://www.espoo.fi/en/news/2023/05/espoo-partners-ukrainian-city-kryvyi-rih>





Support to the people of Ukraine

Romsåslia 5

4580 Lyngdal

Norway

Phone: +47 91 10 60 45

Email: post@s2pu.com

3. jan. 2023

Deputy Mayor of Kryvyi Rih
Sergiy Miliutin

Invitation: possibilities for friendship connection between Lyngdal municipality, Norway and Kryvyi Rih, Ukraine

Our organisation "Support to the people of Ukraine" has been working for many years in supporting development between Ukraine and the Nordic countries. Our organization also has board members from Your city and they have worked very good with us now for several years.

The latest year we also have been working together with Lyngdal municipality in many project.

- 1) Among other we erected the first Ukrainian monument to praise the effort the Ukrainian soldiers did for Norway during the WW2, as the first in Norway <https://s2pu.com/index.php/en/news/pa-norsk/207-det-forste-ukrainske-minne-smerke> (in norwegian)
- 2) The 15 December 2022 the municipal council in Lyngdal recognize Holodomor as genocide at the request of the Minister of Foreign Affairs of Ukraine <https://s2pu.com/index.php/en/holodomor/confirmations/234-the-municipal-council-in-lyngdal-recognize-holodomor-as-genocide>

Our organization helps and is a driving force in new areas that we can contribute to in these difficult times for Ukraine. We can mention that Lyngdal municipality took the initiative and got other municipalities to help and together we have sent 20 tonnes of humanitarian aid.

After a meeting with dr. Liliia Honcharevych, Charge'd affair at the Ukrainian embassy and mayor Jan Kristensen in Lyngdal municipality in December, we

Support to the people of Ukraine

Side 1





Support to the people of Ukraine

Romsåsliia 5
4580 Lyngdal
Norway

Phone: +47 91 10 60 45

Email: post@s2pu.com

discussed what we can do next to support. Information was then given that establishing a friendship with an area or city in Ukraine could be a way, both during these difficult times, but also in a more long-term effort when victory is a fact.

We invite You to a dialogue with Lyngdal municipality that may lay the foundation for help and a friendship agreement in a long-term collaboration. Lyngdal municipality is not a large municipality, but together with business and public bodies both regionally and nationally, we will be able to contribute as best we can.

We already have been cooperation with the Ukrainian embassy in Norway for several years, and we are also seeking cooperation at the Norwegian government level.

If You are positive about the invitation to see on possibilities for a friendship connection, we would suggest the following:

1. You give us written feedback on the invitation from Lyngdal municipality
2. We arrange a video conference between Kryvyi Rih and the municipal management in Lyngdal with an agreed agenda

The invitation is therefore two-sided:

1. support Kryvyi Rih in this difficult time to the victory come
2. work together for a relationship of friendship in a long-term collaboration

We know Kryvyi Rih as a large industrial city with many opportunities for development and, as we mentioned, Lyngdal municipality¹ is not a large municipality. We are approx. 11,000 inhabitants, but we are sure that with the help of cooperation in Norway we can get all good forces to contribute in different areas in these difficult times.

We will nationally work both regionally and nationally to support Lyngdal and Kryvyi Rih in the development of friendship and thus also for the good of both municipalities.

¹ <https://en.wikipedia.org/wiki/Lyngdal>





Support to the people of Ukraine

Romsåslia 5

4580 Lyngdal

Norway

Phone: +47 91 10 60 45

Email: post@s2pu.com

We wish you and the people of Kryvyi Rih and Ukraine the best and look forward to hearing from you.

Slava Ukraini!

For Support to the people of Ukraine

Per-Kaare Holdal





**КРИВОРІЗЬКА МІСЬКА РАДА
ВИКОНАВЧИЙ КОМІТЕТ**

пл. Молодіжна, 1, м. Кривий Ріг,
Дніпропетровська обл., 50101,
тел. (0564) 92 28 89,
тел./факс: (056) 493 07 69
E-mail: mvk99@kr.gov.ua,
web: https://kr.gov.ua,
код згідно з ЄДРПОУ 04052169

**KRYVYI RIH CITY COUNCIL
EXECUTIVE COMMITTEE**

Molodizhna Square 1, Kryvyi Rih city,
Dnipropetrovsk oblast, 50101,
phone (0564) 92 28 89,
fax: (056) 493 07 69
E-mail: mvk99@kr.gov.ua,
WEB: https://kr.gov.ua,
код згідно з ЄДРПОУ 04052169

*Support to the people
of Ukraine*

Per-Kaare Holdal

post@s2pu.com

Dear Mr. Holdal,

On behalf of the Kryvyi Rih City Council and its Executive Committee, we would like to express our respect and hope for a fruitful cooperation.

We confirm our willingness to have an online meeting with the representatives of the Norwegian municipality of Lyngdal.

Kryvyi Rih city is open to international cooperation and intends to establish friendly relations with Lyngdal municipality to develop cooperation between Lyngdal and Kryvyi Rih and promote friendship between the Kingdom of Norway and Ukraine.

We thank the organization "Support of the people of Ukraine" for your determination to help Lyngdal and Kryvyi Rih build friendly relations, and highly appreciate the initiative of the Lyngdal municipality not only to provide assistance during russian military aggression against Ukraine, but also to develop long-term cooperation with our city.

Best regards,

Deputy Mayor

Sergiy Miliutin

018772

Виконком Криворізької міської ради
вих. № 21/8/116 від 06.01.2023



Arkivreferanse: 2023/1236-7

Arkivkode: L32

Saksbehandler: Jan Seland

Adm.enhet: Kultur

Dato: 25.04.2023

Utvalg	Møtedato	Saksnummer
Utvalg for kultur og samskaping	31.05.2023	19/2023

Vedtak av diverse veinavn

Kommunedirektørens anbefaling:

Utvalg for kultur og samskaping vedtar følgende veinavn:

Veiparsell 6220 (Hausvik) kalles for
Veiparsell 6230 (Hausvik) kalles for
Veiparsell 6210 (Skomrak) kalles for

Bakgrunn for saken:

Det vises til vedlagt saksfremstilling fra sakens behandling i navnekomiteen. Her fremgår det hvilke tre veier som skal navnsettes, og hvor disse er. Navnekomiteen behandlet saken i sitt møte og vedtok følgende innstilling;

Veinavn til veiparsell 6220 (Hasuik)

Veien (markert som rød vei i innkallingen), kalles for SJONEVIKKNAUSAN

Veinavn til veiparsell 6230 (Hausvik)

Veien (markert som svart i innkallingen), kalles for GRETLEVIKVEIEN

Veinavn til veiparsell 6210 (Skomrak)

Veien kalles for OLE SCHOMRAGHS VEI

Navnekomiteen innstiller på navn, og utvalg for kultur og samskaping gjør endelig vedtak. Navnekomiteens innstilling har vært ute på høring (publisert på kommunens nettsider). Det har ikke kommet innspill fra publikum i saken.

I tillegg er forslagene sendt til Språkrådet for vurdering. Språkrådets merknader ligger som eget vedlegg til saken.

Vurdering:

Navnekomiteen har gjort sin innstilling i saken og det foreligger ikke andre vurderinger fra administrasjonen. Språkrådet har gitt uttalelse i saken – denne ligger som vedlegg.

Konklusjon:

Saken legges frem for utvalget uten administrativt forslag til vedtak.

Vedlegg:

- 1 Protokoll fra møte i navnekomiteen 29.3.23
- 2 Innkalling til møte i navnekomiteen 29. mars 2023
- 3 Lyngdal kommune – Ole Schomraghs vei, Sjoneviknausan og Gretlevikveien – tilråding



Notat

Deres ref:	Vår ref:	Saksbehandler:	Direkte telefon:	Arkivkode:	Dato:
	2023/1236-4	Jan Seland		L32	25.04.2023

Til:

Protokoll fra møte i navnekomiteen 29.3.23

Til stede: Ådne Fardal Klev, Harald Solås, Gjert Caspersen, Torbjørn Ougland. Jan Seland (sekretær)
Forfall: Turid Vrålstad

Saker og komiteens vedtak:

Veinavn til veiparsell 6220 (Hasuvik)

Veien (markert som rød vei i innkallingen), kalles for
SJONEVIKKNAUSAN

Veinavn til veiparsell 6230 (Hausvik)

Veien (markert som svart i innkallingen), kalles for
GRETLEVIKVEIEN

Veinavn til veiparsell 6210 (Skomrak)

Veien kalles for

OLE SCHOMRAGHS VEI

Navnene legges ut på offentlig høring på kommunens hjemmeside, og legges deretter frem for endelig behandling i utvalg for kultur og samskaping.

Vennlig hilsen

Jan Seland
Virksomhetsleder

Notat

Deres ref:	Vår ref:	Saksbehandler:	Direkte telefon:	Arkivkode:	Dato:
	2023/1236-2	Jan Seland		L32	25.04.2023

Til: Navnekomiteen

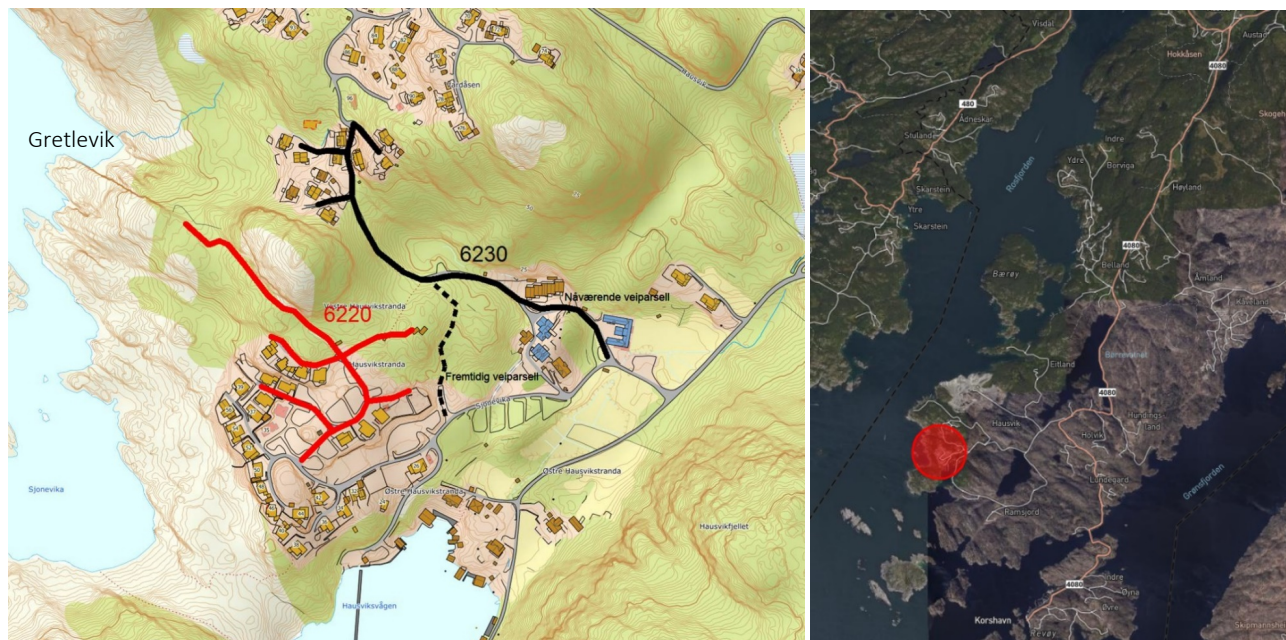
Innkalling til møte i navnekomiteen 29. mars 2023

Tid: 29.3.23 kl 18:00

Møtested: Lyngdal rådhus og/eller teams

Veiparsell 6220 og 6230 (Hausvik)

I hyttefeltet på Hausvik/Sjonevika er det behov for to nye veinavn.



Parsell 6220 er markert med rødt og parsell 6230 er markert i svart. Begge disse veiene skal navnsettes.

Rød vei (parsell 6220)

Det er gjort en gjennomgang av boken Namn i Lyngdal (av Signe Kvåvik), og i dette området finnes det svært få navn registrert. Den røde veien går mot Gretlevika, og ett forslag kan være å kalle veien for Gretlevikveien. Et annet stedsnavn i området er Vestre Hausvikstranda. Et alternativ kan derfor være å kalle veien for Vestre Hausvikstrandveien. Ulempen med dette er at det allerede finnes en vei som heter Hausvik, og en annen som heter Hausvikstranda. Det vil derfor kunne være noe forvirrende å få en ny vei som kalles Vestre Hausvikstranda eller Vestre Hausvikstrandveien.

Forslag:

Det anbefales at den røde veien kalles Gretlevikveien

Sort vei (parsell 6230)

Som nevnt er det få navn som er registrert i området. Det finnes ett navn som er registrert i Signe Kvåviks bok – det er stedsnavnet *Jordet*. Det er et lite stykke unna veien, men er det eneste stedsnavnet som er funnet registrert. (se bildet under)



Det er også et alternativ å kalle den sorte veien for Vestre Hausvikstrand (eller Vestre Hausvikstrandveien), men det vil være samme ulempe som nevnt ovenfor. Til informasjon kan ikke Vardåsen benyttes da dette navnet er i bruk et annet sted i kommunen.

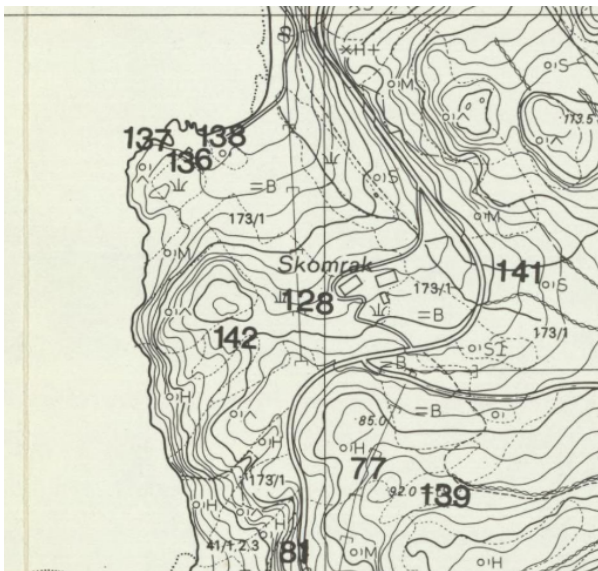
Forslag:

Man kan tenke seg *Jordet*, *Jorde-veien*, eller for eksempel *Hausvikjordet* eller lignende. Et annet forslag er *Vestre Hausvikstranda* selv om det er nevnt noen ulemper med dette navnet.

Veiparsell 6210 (Skomrak)



I Signe Kvåviks bok er det nevnt tre lokale navn som er nevnt i dette området:



- 136: Sjøbuhauen
- 137: Abelviga
- 138: Manneberget

Forslag:

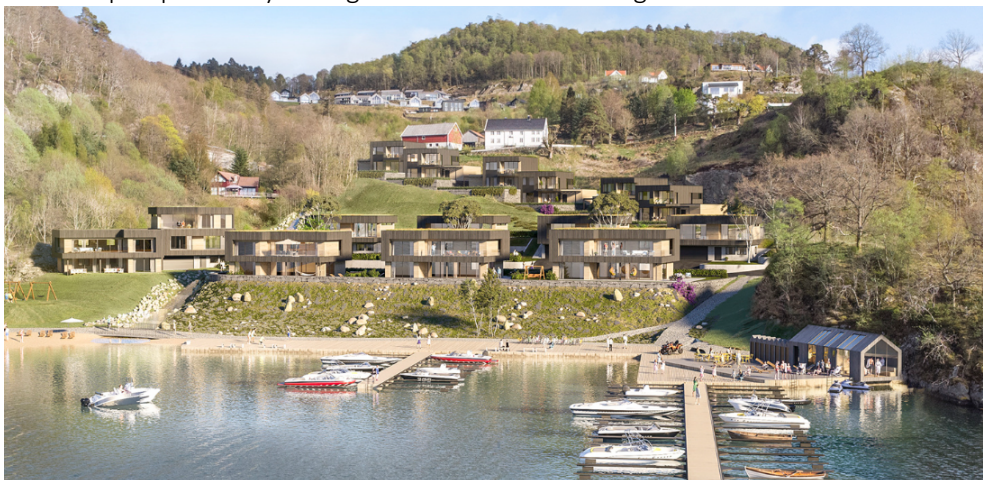
Ut fra kartet kan det se ut til at Abelviga er den lille vika hvor det står 137, og ligger dermed noe bortenfor fra selve boligområdet. Det vil kanskje være mest naturlig å benytte ett av de andre navnene (om man ønsker å gå for ett av de tre alternativene til Kvåvik). Enten Manneberget eller Sjøbuveien.

Forslag: Sjøbuveien

Oversiktsbilde Skomrak:



Bilde fra prospekt til nytt boligfelt i Skomrak som trenger adresse:



Vennlig hilsen

Jan Seland
Virksomhetsleder

Lyngdal kommune
Jan Seland

Deres ref.

Vår ref.
14/613-26/LLH

Dato
25.04.2023

Lyngdal kommune - Ole Schomraghs vei, Sjonevikknausan og Gretlevikveien - tilråding

Ole Schomraghs vei - kommunen opplyser ikke når denne personen levde, og vi gjør derfor oppmerksom på at det er et vanlig prinsipp i adresseringen å ikke oppkalle nålevende personer, og å vente minst fem til ti år fra en person er død til en eventuelt velger å ta i bruk personnavnet som del av et stedsnavn.

Skrivemåten av etternavnet *Schomragh* ligger langt unna skrivemåten av stedsnavnet det kommer fra, og det er ikke innlysende hvordan navnet skal uttales. Nå skal ikke et vanskelig etternavn være til hinder for at personer får veier oppkalt etter seg, men kommunen bør likevel vurdere om dette navneforslaget er hensiktsmessig. Kunne det være et alternativ å bruke bare *Oles vei*?

Sjonevikknausan - navnet kan alternativt skrives *Sjoneviksknausan* med binde-s dersom det er i samsvar med lokal uttale. Sentralt stedsnavnregister (SSR) har registrert varierende bruk av binde-s i sammensetninger med dette navnet (*Sjonevikholman* og *Sjoneviksflua*).

Gretlevikveien - navnet kan alternativt skrives *Gretleviksveien* med binde-s dersom det er i samsvar med lokal uttale. SSR har registrert tilsvarende adressenavn både med og uten binde-s (*Kvåvikveien*, *Holvikveien*, *Skråvikveien* og *Vellevikveien*, men også *Djupviksveien* og *Auneviksveien*).

Vennlig hilsen

Daniel Gusfre Ims
seksjonssjef

Line Lysaker Heinesen
rådgiver

Brevet er elektronisk godkjent og sendes uten underskrifter.

Mottakere:
Lyngdal kommune

Kopi til:

Kartverket

Postboks 600
Sentrum

3507

HØNEFOSS

Arkivreferanse: 2023/140-24
Arkivkode: 223/C03
Saksbehandler: Pål Tesaker Fosso
Adm.enhet: Kultur og fritid
Dato: 24.05.2023

Utvalg	Møtedato	Saksnummer
Utvalg for kultur og samskaping	31.05.2023	20/2023

Søknad om midler fra Olsokfondet - Låtskriverhelg på Skaperkontoret

Kommunedirektørens anbefaling:

Søknaden støttes med kr. 5 000,-. Pengene tas fra Olsokfondet, og overføres til kontonummer oppgitt i søknaden.

Bakgrunn for saken:

Søker ønsker å arrangere låtskriverhelg på Skaperkontoret i Lyngdal 28.09-1.10.23. I søknaden har de lagt frem budsjett med 15 deltakere. Det oppgis at de har med den erfarne låtskriveren Frode Lindanger (se vedlegg), og Leif Gjertviksen som driver LLStudio i Mandal. Deltakerne skal få anledning til å spille inn demo som en del av låtskriverhelgen. Det stipuleres 22 500 kroner i deltakeravgift for de 15 deltakerne, 25 000 i støtte fra lokalt næringsliv og 25 000 i støtte fra Olsokfondet. Totale inntekter på 72 500. På utgiftssiden opplyses det om honorar på 20 000 til Frode Lindanger, Mat og drikke til deltakerne på 15 000, lokaler 15 000, reise/overnatting/mat kursholder 8 000 og markedsføring lokalt og regionalt 20 000.

Søker opplyser om at de ønsker å legge til rette for nettverksbygging, også i de indre delene av Agder.

Det har til nå kommet inn 4 søknader til Olsokfondet i 2023, og det er tildelt totalt kr. 26 000,-. Olsokfondet ble høsten 2022 tilført 50 000 kr. og saldo på fondet er nå kr. 53 670,-.

Vurdering:

Tiltaket vurderes som svært positivt for det lokale musikkmiljøet. Noen av kostnadene, blant annet utgifter til mat og drikke til deltakerne på kr. 15 000 og utgifter til markedsføring på kr. 20 000 vurderes imidlertid å kunne reduseres en god del. På bakgrunn av Olsokfondets størrelse vil det heller ikke være anledning til å støtte søknaden med fullt søknadsbeløp.

Konklusjon:

Søknaden støttes med kr. 5 000,-. Pengene tas fra Olsokfondet, og overføres til kontonummer oppgitt i søknaden.

Vedlegg:

- 1 Søknad om midler fra Olsokfondet - Låtskriverhelg på Skaperkontoret
- 2 701785 2 OXDIVZ Låtskriverhelg-på-skaperkontoret-2023
- 3 Vedtekter Olsokfondet

SKAPERKONTORET OG
AGDER MUSIC EXPO ARRANGERER

LÅTSKRIVERHELG

28 SEPT- 1 OKT
2023



Er du mellom 16 og 100 år?

Liker du å skrive tekster eller lage musikk selv?

Vet du ikke hvordan du skal arrangere låtene eller
få musikken din ut til andre?

Nå har du mulighet til å være med på kurs som vil
ta deg et steg videre!

SKAPERKONTORET OG
AGDER MUSIC EXPO ARRANGERER

LÅTSKRIVERHELG

28. SEPTEMBER - 1. OKTOBER 2023



KUN 15 Plasser ledig

Pris for hele helgen!

1500,- per person

Hvis du er ute etter en helg full av musikk og inspirasjon, har vi det perfekte tilbudet for deg!

Fra fredag til og med søndag vil vi holde et spennende låtskriverkurs med den dyktige og erfarne kursholderen, Frode Lindanger. På dette kurset vil du ikke bare få muligheten til å lære av en ekspert på feltet, men du vil også få mulighet til å samarbeide med andre deltakere gjennom co-writing og demoinnspilling av låtene som dere skaper sammen.

I tillegg til alt dette vil det selvfølgelig være en mulighet for nettverksbygging og sosialt samvær med likesinnede musikere. Vi vil tilby lunsj alle dagene og pizza fredag og lørdag.

Det vil også være en god del jamming og sosiale aktiviteter du kan delta i.

Ola Nordmann fra Tono vil komme og forklare hva de jobber med, så du får en god innsikt i rettigheter og royalties for musikk.

Men det hele stopper ikke der: det vil også være mulighet for oppfølging etter kurset for videre utvikling, samt å delta på andre spennende prosjekter

SKAPERKONTORET OG
AGDER MUSIC EXPO ARRANGERER

LÅTSKRIVERHELG

28. SEPTEMBER - 1. OKTOBER 2023



HVORFOR DETTE KURSET?

Målet med kurset, er at du skal få verktøy som gjør deg i stand til å skrive bedre tekster og melodier. I tillegg får du treffe andre likesinnede og bli en del av et større, positivt og støttende miljø.

Det er mye lettere å få til ting sammen med andre, og det er mye hyggeligere også!

I løpet av kurset får du også anledning til å skrive sammen med andre (cowriting) og få tilbakemelding på det du skriver.

Etter kurset får du tilgang til en lukket FaceBook-gruppe der du kan få kontakt med andre låtskrivere i Norge og en mulighet til å få vist fram musikken din.

KURSINNHold:

LÅTSKRIVERKURS

Tittel

Tekst

Akkorder

Rytme

Melodi

Arrangement/Produksjon

Ut i verden

Skrivesperre/Glem det!

Cowriting

Kvantitet vs kvalitet

Låtskriveren som merkevare

Daglige rutiner



Frode Lindanger er også kjent som artisten Frodin som gir ut egne låter på det amerikanske plateselskapet Heart Dance Records fra 2022. For mer info, se her: <https://www.heartdancerecords.com/frolin>

Frode har også mange prosjekter på gang med låtskrivere fra USA, Canada og Australia innenfor sjangerne pop, country og ambient. Flere av de han skriver med er profesjonelle, og noen har også Grammy-nominasjon og nummer 1 plassering på amerikanske lister.

SKAPERKONTORET OG
AGDER MUSIC EXPO ARRANGERER

LÅTSKRIVERHELG

28. SEPTEMBER - 1. OKTOBER 2023



TILBAKEMELDINGER

Her er litt av de positive tilbakemeldingene som har kommet fra tidligere deltakere:

*«Hei, først vil jeg takke for et flott kurs!
Jeg hadde ikke trodd at dette ville være
så gøy og nyttig som det har vært.»*
SISSEL EIKESKOG

*«Lederen for kurset har god tålmodighet
& en god forståelse for alle deltakerne.
Det er på ingen måte press på å skrive
noe man ikke ønsker & man kan gjøre det
innenfor den sjangeren vi er mest
komfortabel med. I tillegg, får vi god
veiledning om hvordan vi kan slippe ut
musikk & bygge et nettverk.»*
SIMONE HÅLAND

*«Kurset er pedagogisk oppbygd med god
struktur og mykje nyttig kunnskap. Frode
har ei framtoning som gjer at det kjennes
trygt å presentere egne låtar. Det
faglege innhaldet i kurset, og
tilbakemeldingane på låtar fra
kurshaldar og dei andre deltakarane, gjer
at eg har utvikla meg vidare som
låtskrivar. Eg er glad for at eg har tatt
kurset!»*
IDUN ALMA TORVIK RAMSDAL

«Jeg gir kurset score 10 av 10 - synes
det har vært helt TOPP!
MORTEN SALVESEN

«Kurset ga meg tips og råd om
hvordan låter blir bygget opp.... Gav
meg den starthjelp og støtte som
skulle til for at jeg kom i skrivemodus...
Kursleder var flink til å lytte til oss
deltakere og gav oss tro på oss selv
som låtskriver....

Når jeg først kom i gang med
låtskrivingen på kurset så endte det
opp med over 20 stk låter i 2020...»
JOHN SIGFRED STOKKE

«Jeg synes dette har vært knallgøy!
Det løsnet også opp en skrivesperre og
ga meg nyttige verktøy til å ta tak i
ideer og forsøke å skrive dem ut.»
NINA EILERTSEN



Lyngdal kommune

E-post: post@lyngdal.kommune.no

Olsokfondet

Opplysninger om søker	
Søker er: <input type="checkbox"/> Privatperson <input type="checkbox"/> Virksomhet uten organisasjonsnummer <input checked="" type="checkbox"/> Virksomhet med organisasjonsnummer	
Org.nr. 930790966	
Forening/organisasjon (m/org.nr.) Skaperkontoret as	
Kontaktperson Linda Knutsen	
Adresse Stasjonsgata 13	
Postnr. 4580	Poststed Lyngdal
E-postadresse skaperkontoret@gmail.com	
Telefon 95076934	
Bankkonto 3606 14 37848	
Nettsted www.skaperkontoret.no	

Søknad om tilskudd
Søkes midler til: <input checked="" type="checkbox"/> Arrangement
Beskriv tiltak og formål det søkes midler til Låtskriverhelg. Fra 28/9 - 1/10 - 2023. På Skaperkontoret. Målet med kurset, er at du skal få verktøy som gjør deg i stand til å skrive bedre tekster og melodier. I tillegg får du treffe andre likesinnede og bli en del av et større, positivt og støttende miljø. Det er mye lettere å få til ting sammen med andre, og det er mye hyggeligere også! I løpet av kurset får man også anledning til å skrive sammen med andre (cowriting) og få tilbakemelding på det du skriver. Målgruppe alder 16-100 år. Vi har med erfaren låtskriver som i dag kjører låtskriverkurs over hele landet. Se vedlagt pdf for mer info om Frode Lindanger. Vi har med oss Leif Gjertviksen som i dag har et etablert musikkstudio i Mandal - LLStudio. Sammen med han vil det settes opp utstyr for å produsere demo av låter. Vi ser for oss og benytte oss av Lyngdal Kommune sine musikklokaler. Vi jobber med og få inn Tono og Gramo for at deltakerne få kunnskap om reglene rundt åndsverk, samt rettigheter og plikter de har som eiere av kreative verk. Vi ønsker at dette skal være en mulighet for alle å delta på, derfor ingen øvrig aldersgrense.

Med støtte fra Kommunen og næringslivet, vil vi kunne få prisen ned pr deltager, slik at dette blir et inkluderende tilbud.

Beskriv hva prosjektet skal resultere i
(Lyngdal som knutepunkt)

Skaperkontoret vil legge til rette for et kreativt og skapende miljø, også i etterkant av kurshelgen, med både digitale og fysiske treff for å opprettholde et nettverk blant deltakere. Gjennom dette ønskes det å skape et nytt kulturtilbud med base på Skaperkontoret i Lyngdal, hvor kurset kan avholdes flere ganger for å stadig utvide nettverket i hele regionen.

skape et trygt og kunnskapsrikt nettverk for kreativ utvikling

Mål etter avholdt kurs:

at deltakerne skal oppleve at de har utviklet sin kunnskap om låtskriving og faktorer rundt, stimulert inspirasjon i samhandling med andre

fokusere på et kreativt tilbud for hele Agder, også de indre delene.

legge til rette for nettverksbygging og en møteplass for mennesker som ønsker å drive mer med musikk i alle former- låtskriving, musikkproduksjon inspirert av samarbeid med andre.

kompetanseheving, innsikt i immaterielle rettigheter og åndsverk

Søknadssum

25 000

Budsjett for tiltaket - kostnader

Kostnader

Spesifiser kostnadene for tiltaket	Beløp
Kursholder Frode Lindanger	20 000
Spesifiser kostnadene for tiltaket	Beløp
Mat og drikke til alle deltagere hele helgen	15 000
Spesifiser kostnadene for tiltaket	Beløp
Lokaler	9 500
Spesifiser kostnadene for tiltaket	Beløp
Reise/ overnatting/ mat kursholder	8 000
Spesifiser kostnadene for tiltaket	Beløp
Markedsføring lokalt og regionalt	20 000
Spesifiser kostnadene for tiltaket	Beløp
	72 500

Kommentarer til kostnader

Budsjett for tiltaket - inntekter

Inntekter

Spesifiser inntektene for tiltaket	Beløp
Deltageravgift 15 stk	22 500
Spesifiser inntektene for tiltaket	Beløp
Sponsorer fra lokalt næringsliv/bank	25 000
Spesifiser inntektene for tiltaket	Beløp
Støtte fra Olsokfondet	25 000
	Sum inntekter
	72 500

Kommentarer til inntekter

Vedlegg		
Type vedlegg	Last opp vedlegg Låtskriverhelg-på-skaperkontoret- 2023.pdf	Ettersendes <input type="checkbox"/> per post

Vedtekter - Utdeling av midler fra Olsok-fondet i Lyngdal kommune

1. Midler fra Olsok-fondet kan utdeles hvert år. Olsok-fondet har ingen søknadsfrist og behandling av søknader skjer fortløpende året gjennom.
2. Midlene kan tildeles etter søknad fra lokale aktører.
3. Utvalg for kultur og samskaping gjør vedtak om tildeling av midlene. For søknader om støtte på under kroner 5000,- kan det fattes administrativt vedtak, dersom det fra søknadstidspunktet til aktiviteten ikke er møte i utvalget. Virksomhet for kultur saksbehandler slike søknader.
4. Tildeling baserer seg på delfinansiering. Tilføring av nye midler til fondet behandles årlig samtidig med kulturmidlene, av utvalg for kultur og samskaping.
5. Olsok-fondet skal være en stimulans for kunst- og kulturlivet i kommunen. Tildeling av midlene skal gå til lokale tiltak.
6. Det tildeles skjønnsmessig tilskudd til personer, foreninger, prosjekt og andre kulturformidlende virksomheter. Det stilles krav til gjennomarbeidet beskrivelse av tiltak, formål og synliggjøring av resultat.
7. Det kan søkes om midler til:
 - Arrangement, kurs og prosjekt.
 - Scenisk virksomhet.
8. Søknader skal leveres via elektronisk søknadsskjema som tilgjengeliggjøres på Lyngdal kommunes hjemmesider.
9. Søknaden må inneholde:
 - Kontaktperson.
 - Beskrivelse av tiltak og formål med prosjektet.
 - Synliggjøring av hva prosjektet skal resultere i.
 - Organisasjonsnummer for lag/ foreninger og bedrifter.
 - Telefon og e-postadresse.
 - Bankkontonummer.
 - Budsjett (og evt. regnskap).
10. Søker plikter å rapportere til saksbehandler om bruken av tildelte midler, senest 4 måneder etter gjennomføring. Manglende rapportering eller manglende gjennomføring kan føre til at tildelingsbeløpet kreves tilbakebetalt.

Arkivreferanse: 2023/140-21
Arkivkode: 223/C03
Saksbehandler: Pål Tesaker Fosso
Adm.enhet: Kultur og fritid
Dato: 21.05.2023

Utvalg	Møtedato	Saksnummer
Utvalg for kultur og samskaping	31.05.2023	21/2023

Søknad om midler fra Olsokfondet - tur til Rudjordsheia med 80-årsmarkering saksfremlegg

Kommunedirektørens anbefaling:

Søknaden støttes med kr. 6 000,-. Pengene tas fra Olsokfondet, og overføres til kontonummer oppgitt i søknaden.

Bakgrunn for saken:

Historielagene i Lyngdal og Søgne søker om midler til et felles arrangement søndag 13. august, i tillegg til bevaring og formidling av historien rundt heltene, hytta og området. Søknaden er sendt på vegne av Lyngdal historielag, og de søker om kr. 6 000,- fra Olsokfondet. Søker opplyser videre om følgende estimerte inntekter: Agder fylkeskommune 7 000,-, Søgne historielag 2 500,-, Sparebanken Sør 6 000,-, Søgne og Greipstad sparebank 5 000, totalt kr. 26 500,- i inntekter. På utgiftsiden opplyser søker om følgende: Infotavle 7 000,-, Annonser i 3 aviser 6 000,-, Kjøring 2 500,-, Blomsterkrans 1 500,-, Leie av lyd 2 000,-, Plakater 2 000,-, Infoark med turkart 1 500,-, Mottakelse Den Britiske Ambassade 3 000,-, Diverse maling 500,-, Underskudd på busstransport 3 000. Sum utgifter er oppgitt til kr. 29 000,-.

Vurdering:

Budsjettet i søknaden fremstår nøkternt og ryddig. Da dette er et samarbeidsprosjekt mellom Lyngdal og Søgne historielag vurderes det også naturlig at søkeren har bedt om støtte fra flere hold, hvilket budsjettet peker i retning av.

Søkeren viser også til Lyngdal kommune sin kulturminneplan, hvor det står i handlingsplanen følgende tiltak for Rudjordsheihytta: «vern av bygning og formidling av historien. Ansvar: Eier i samarbeid med Lyngdal Kommune.»

Det vurderes som positivt at søker holder lokalhistorien aktuell og levende ved å arrangere denne typen turer, og søkeren har gjennom flere år vist gjennomføringsevne og stort initiativ til å gjennomføre denne typen arrangementer.

Det har til nå kommet inn 4 søknader til Olsokfondet i 2023, og det er tildelt totalt kr. 26 000,-. Olsokfondet ble høsten 2022 tilført 50 000 kr. og saldo på fondet er nå kr. 53 670,-.

Konklusjon:

Søknaden støttes med kr. 6 000,-. Pengene tas fra Olsokfondet, og overføres til kontonummer oppgitt i søknaden.

Vedlegg:

- 1 Søknad om midler fra Olsokfondet - tur til Rudjordsheia med 80-årsmarkering
- 2 701785 2 WWMHMR Info om arr. oppd. 10.5.
- 3 Vedtekter Olsokfondet



Lyngdal kommune

E-post: post@lyngdal.kommune.no

Olsokfondet

Opplysninger om søker	
Søker er: <input type="checkbox"/> Privatperson <input type="checkbox"/> Virksomhet uten organisasjonsnummer <input checked="" type="checkbox"/> Virksomhet med organisasjonsnummer	
Org.nr. 996346293	
Forening/organisasjon (m/org.nr.) Lyngdal historielag	
Kontaktperson Rebekke Foss Hartveit	
Adresse Postboks 121	
Postnr. 4576	Poststed Lyngdal
E-postadresse lyngdalhistorielag@gmail.com	
Telefon 99748391	
Bankkonto 2801 61 79665	
Nettsted lyngdalhistorielag.no	

Søknad om tilskudd	
Søkes midler til: <input checked="" type="checkbox"/> Arrangement	
Beskriv tiltak og formål det søkes midler til Formål å ha et arrangement åpent for alle generasjoner. Tur til Rudjordsheia. 80-års markering om hendelsene på Rudjordsheia, med fokus på Linge-telegrafist Aaros, van der Hagen mfl., hytta og området rundt. Veteranbusser kjører deltakerne til startpunkt. I Lyngdal Kommunes Kulturminneplan er Rudjordssheihytta med i handlingsplanen. Tiltak: vern av bygning og formidling av historien. Ansvar: Eier i samarbeid med Lyngdal Kommune. Se vedlegg.	
Beskriv hva prosjektet skal resultere i Bevaring og formidling av historien rundt heltene, hytta og området.	
Søknadssum	6 000

Budsjett for tiltaket - kostnader	
Kostnader	
Spesifiser kostnadene for tiltaket	Beløp

Olsokfondet

Infotavle A3 på ben		7 000
Spesifiser kostnadene for tiltaket Annonser i 3 aviser	Beløp	6 000
Spesifiser kostnadene for tiltaket kjøring	Beløp	2 500
Spesifiser kostnadene for tiltaket blomsterkrans, infoark med turkart, plakater, leie av lyd, maling, div	Beløp	7 500
Spesifiser kostnadene for tiltaket underskudd busstransport	Beløp	3 000
Spesifiser kostnadene for tiltaket Mottakelse Den britiske ambassade	Beløp	3 000
		29 000

Kommentarer til kostnader

Utgifter mer spesifisert:

Infotavle A3 på ben kr 7.000

Annonser i 3 aviserkr 6.000

Kjøring kr 2.500

Blomsterkrans kr 1.500

Leie av lyd kr 2.000

Plakaterkr 2.000

Infoark med turkartkr 1.500

Mottakelse Den britiske ambassadekr 3.000

Diverse, malingkr 500

Underskudd på busstransportkr 3.000

SUM UTGIFTER KR 29.000

Budsjett for tiltaket - inntekter

Inntekter

Spesifiser inntektene for tiltaket Agder fylkeskommune	Beløp	7 000
Spesifiser inntektene for tiltaket Søgne historielag	Beløp	2 500
Spesifiser inntektene for tiltaket Sparebanken Sør	Beløp	6 000
Spesifiser inntektene for tiltaket Søgne og Greipstad sparebank	Beløp	5 000
Spesifiser inntektene for tiltaket Olsokfondet, Lyngdal kommune	Beløp	6 000
	Sum inntekter	26 500

Kommentarer til inntekter

Sum inntekter 29000

Vedlegg

Type vedlegg Om arrangementet	Last opp vedlegg Info om arr. oppd. 10.5..docx	Ettersendes <input type="checkbox"/> per post
----------------------------------	---	--

Velkommen til

80-ÅRS MARKERING AV LINGE-TELEGRAFSIT AAROS

Søndag 13. august blir det folksomt på Rudjordsheia i Kvås i Lyngdal kommune. Da arrangerer historielagene i Søgne og Lyngdal en krigshistorisk tur fra gården Øysteinsland og inn til stedet der Linge-telegrafist Fredrik Aaros fra Søgne tok sitt eget liv da han ble omringet av tyskerne i august 1943.

Aaros og Linge-karen Tor Hugo van der Hagen fra Farsund opererte fra mars til august 1943 en illegal radiosender fra Rudjordsheia. Senderen hadde de gjemt på ei lita skogshytte som tilhørte Ole Vegge, men selv oppholdt de seg i et fraflyttet hus på gården Øysteinsland.

Publikum kan parkere fra klokka 10.00 på gården Rudjord, og herfra vil deltakerne bli kjørt med veteranbusser opp den spektakulære veien til gården Øysteinsland. Her starter markeringen klokka 11.00, hvor huset de to Linge-soldatene oppholdt seg i fortsatt står i beste velgående.

Fra Øysteinsland går turen innom tunet til gården hvor den modige Esther Synnøve Øysteinsland kom fra. Esther ble hushjelp for dobbeltspilleren Gunvald Tomstad på Helle ved Flekkefjord. Da hun ble tatt i mars 1944 ble hun voldsomt torturert av Gestapo på Arkivet i Kristiansand.

Fra Øysteinsland går turen i en liten time i lett heieterrang i fotsporene til Aaros og van der Hagen inn til senderhytta på Rudjordsheia, hvor de gikk for å sende og motta telegrammer fra London. På turen vil det bli gitt informasjon om krigsinnsatsen til Aaros, van der Hagen og Kvås-bygdas lokale medhjelpere.

Ved minnesteinen over Aaros utenfor den bevarte hytta, blir det minnemarkering for det som skjedde for 80 år siden. Den britiske ambassade i Oslo er forespurt om å tale og legge ned blomster. Det blir også en avstikker til stedet der en mener at Aaros hadde rigget opp senderen, da han plutselig ble omringet av tyske soldater som vil ta ham i live. Stedet er markert med et kors på furua han trolig hadde antennen i.

Returen fra Rudjordsheia og dødsstedet til Aaros går ned den bratte skogsveien til gården og motstandsredet Rudjord. Ta med niste og drikke. Turen tar ca. 4 timer. På grunn av parkering og busstransport, ønsker arrangøren påmelding til: 901 45 871. Bussbillett kr 100 for voksne og kr 50 for barn.

Magne Haugland

Billedtekst:

Fire motstandsmenn fra Agder valgte å ta sitt eget liv for å unngå å bli torturert av Gestapo. Fredrik Aaros skar over strupen sin her på Rudjordsheia. Bildet er fra 75-års minnemarkeringen i 2018, hvor 600 historieinteresserte møtte opp. Foto: Trygve E. Tønnesen.

Oppdatert 10.5.23



Vedtekter - Utdeling av midler fra Olsok-fondet i Lyngdal kommune

1. Midler fra Olsok-fondet kan utdeles hvert år. Olsok-fondet har ingen søknadsfrist og behandling av søknader skjer fortløpende året gjennom.
2. Midlene kan tildeles etter søknad fra lokale aktører.
3. Utvalg for kultur og samskaping gjør vedtak om tildeling av midlene. For søknader om støtte på under kroner 5000,- kan det fattes administrativt vedtak, dersom det fra søknadstidspunktet til aktiviteten ikke er møte i utvalget. Virksomhet for kultur saksbehandler slike søknader.
4. Tildeling baserer seg på delfinansiering. Tilføring av nye midler til fondet behandles årlig samtidig med kulturmidlene, av utvalg for kultur og samskaping.
5. Olsok-fondet skal være en stimulans for kunst- og kulturlivet i kommunen. Tildeling av midlene skal gå til lokale tiltak.
6. Det tildeles skjønnsmessig tilskudd til personer, foreninger, prosjekt og andre kulturformidlende virksomheter. Det stilles krav til gjennomarbeidet beskrivelse av tiltak, formål og synliggjøring av resultat.
7. Det kan søkes om midler til:
 - Arrangement, kurs og prosjekt.
 - Scenisk virksomhet.
8. Søknader skal leveres via elektronisk søknadsskjema som tilgjengeliggjøres på Lyngdal kommunes hjemmesider.
9. Søknaden må inneholde:
 - Kontaktperson.
 - Beskrivelse av tiltak og formål med prosjektet.
 - Synliggjøring av hva prosjektet skal resultere i.
 - Organisasjonsnummer for lag/ foreninger og bedrifter.
 - Telefon og e-postadresse.
 - Bankkontonummer.
 - Budsjett (og evt. regnskap).
10. Søker plikter å rapportere til saksbehandler om bruken av tildelte midler, senest 4 måneder etter gjennomføring. Manglende rapportering eller manglende gjennomføring kan føre til at tildelingsbeløpet kreves tilbakebetalt.

Arkivreferanse: 2023/140-22
Arkivkode: 223/C03
Saksbehandler: Pål Tesaker Fosso
Adm.enhet: Kultur og fritid
Dato: 21.05.2023

Utvalg	Møtedato	Saksnummer
Utvalg for kultur og samskaping	31.05.2023	22/2023

Søknad om midler fra Olsokfondet - produksjon av video saksfremlegg

Kommunedirektørens anbefaling:

Søknaden støttes med kr. 10 000,-. Pengene tas fra Olsokfondet, og overføres til kontonummer oppgitt i søknaden.

Bakgrunn for saken:

Søker ønsker å produsere en video med presentasjon av kulturlivet og næringslivet i Lyngdal. Produksjonen skal være på ukrainsk med norsk tekst. Bakgrunnen er blant annet prosessen med en mulig vennskapsby i Ukraina, Kryvyi Rih, og ukrainere som bor på mottak i Lyngdal eller er midlertidig bosatt i kommunen – med vekt på integrering, engasjement i sivilsamfunn og frivillighet.

Videoen skal presentere Lyngdal kommune, næringsliv og kulturliv på ukrainsk og norsk, og er planlagt ferdig produsert i juni. Videoen skal lanseres på et kulturarrangement høsten 2023. Søker ber om kr. 10 000,- i støtte fra Olsokfondet. De opplyser videre at de estimerer 8 500 i sponsorinntekter og 12 000 i form av egeninnsats – totalt inntekter på kr. 30 500,-. På utgiftsiden opplyser søker om 2 000 i transportkostnader, 12 000 til teknisk utstyr, 12 000 egeninnsats, 1 500 leie av lokaler og servering, 3 000 til lanseringsarrangement inkludert PR – totalt kr. 30 500,-.

Vurdering:

Søker har vist seg å ha stor stå-på-vilje og engasjement for det ukrainske miljøet i Lyngdal. Det vurderes som positivt at prosjektet vil kunne nå ut til en stor del av de ukrainske innbyggerne i Lyngdal, og

involvere dem direkte i prosjektet. Budsjettet oppleves nøkternt, og søkeren opplyser om at den største delen av kostnadene tas som egeninnsats og dugnad.

Det har til nå kommet inn 4 søknader til Olsokfondet i 2023, og det er tildelt totalt kr. 26 000,-. Olsokfondet ble høsten 2022 tilført 50 000 kr. og saldo på fondet er nå kr. 53 670,-.

Konklusjon:

Søknaden støttes med kr. 10 000,-. Pengene tas fra Olsokfondet, og overføres til kontonummer oppgitt i søknaden.

Vedlegg:

- 1 Søknad om midler fra Olsokfondet - produksjon av video
- 2 701785 2 GNCWHI Video-presentasjon av Lyngdal på ukrainsk
- 3 Vedtekter Olsokfondet



Lyngdal kommune

E-post: post@lyngdal.kommune.no

Olsokfondet

Opplysninger om søker	
Søker er: <input type="checkbox"/> Privatperson <input type="checkbox"/> Virksomhet uten organisasjonsnummer <input checked="" type="checkbox"/> Virksomhet med organisasjonsnummer	
Org.nr. 930598186	
Forening/organisasjon (m/org.nr.) Support to the people of ukraine	
Kontaktperson Per-Kaare Holdal	
Adresse Romsåslia 5	
Postnr. 4580	Poststed Lyngdal
E-postadresse post@s2pu.com	
Telefon 91106045	
Bankkonto 2801 61 74930	
Nettsted www.s2pu.com	

Søknad om tilskudd
Søkes midler til: <input checked="" type="checkbox"/> Prosjekt
Beskriv tiltak og formål det søkes midler til Planen er at s2pU inviterer ukrainere som har beskyttelse i Lyngdal kommune til å delta i å produsere en video med presentasjon av kulturlivet og næringslivet i Lyngdal. Produksjonen skal være på ukrainsk med norsk tekst. Målgruppen for presentasjonen er Kryvyi Rih i Ukraina som har innledet en prosess for mulig samarbeidsavtale med Lyngdal. Ukrainere som bor på mottaket i Lyngdal, eller midlertidig bosatt i Lyngdal, er med i dette innledende arbeidet med å etablere vennskapsavtale med byen i Ukraina. Et stort antall ukrainere med beskyttelse er i ferd med å bli bosatt i Lyngdal kommune i tillegg til de som bor midlertidig på mottaket. For å understøtte det positive engasjementet til sivilsamfunnet og frivilligheten, og kanskje også gi andre ringvirkninger er dette et prosjekt som kan være positivt på mange måter. Dette vil være et prosjekt som bidrar aktivt til bedre integrering av de ukrainere som har beskyttelse i Lyndal og i regionen. Dette kan være språktrening, bli kjent med offentlig forvaltning i Norge generelt. Innhold i prosjektet: - Kulturlivet i Lyngdal - Næringslivet i Lyngdal

- Hva kan Lyngdal bidra med i kompetanse og handel med Kryvyi Rih (inkl. Lyngdal kommune)

Et viktig innslag i videoen kan være at samarbeidet mellom Kryvyi Rih og Lyngdal skaper merverdi, og økt produktivitet for næringslivet ved utveksling av ideer, handel og marked.

Eksport og internasjonalisering av næringslivet i Lyngdal, kan være en kunnskap vi kan tilegne oss i samarbeidet med Kryvyi Rih. Ringvirkninger til kulturlivet i samarbeidet er viktig, spesielt rettet mot ungdom. Skolen skal også presenteres.

I videoen som er på planleggingsbordet, vil vi bredt kunne presentere kulturlivet med lag og foreninger, samt næringslivet og da med spesielt fokus på produksjonsbedrifter.

Vi bør også ha en presentasjon av Lyngdal kommune med politikere og kommunale leder, med et fokus på demokratiet og de offentlige tjenestene og hvordan dette fungerer i Lyngdal.

Når det gjelder næringslivet med fokus på produksjon, kan det være både innenfor tjenester, kompetanse og varer/produkter. Kanskje kan fornybar energi være et område som det kan samarbeides om.

Og det er på sin plass med en hilsen fra ordføreren i starten eller slutten av filmen.

Styringsgruppe:

Per-Kaare Holdal, leder i Support to the people of Ukraine

Daglig leder LyngdalBy Janne Fardal Kristoffersen

Prosjektleder er Ninel Svetlynska i s2pU.

Deltakere i prosjekgruppa:

- Olga Shverts, s2pU

- detakere fra det ukrainske samfunnet i Lyngdal

Beskriv hva prosjektet skal resultere i

Målet er å presentere Lyngdals kultur- og næringsliv på ukrainsk og norsk. Dette vil også være et prosjekt som gir verdi i form at kunnskap, integrering og formidling til de som deltar. Målet er å være ferdig med prosjektet ved utgangen av juni. Prosjektet er ikke avhengig av å avvente den politiske behandlingen av partner- og vennskapsavtale mellom Lyngdal kommune og Kryvyi Rih i Ukraina. Men denne behandlingen forventes i juni.

Videoen er spesielt rettet mot Kryvyi Rih som Lyngdal har åpnet vennskapsamtaler med for om mulig etablere samarbeid med på kort og lang sikt. Vennskapet skal baseres både på kultursamarbeid og næringslivsynerger. Video skal være på ca. 15 minutter. Videoen skal også ha norsk tekst, slik at den kan brukes i Norge også. Vi planlegger en lansering i forbindelse med et kulturarrangement til høsten i Lyngdal sentrum.

Søknadssum

10 000

Budsjett for tiltaket - kostnader

Kostnader

Spesifiser kostnadene for tiltaket	Beløp
Reise biltransport	2 000
Spesifiser kostnadene for tiltaket	Beløp
Teknisk utstyr - video-kamera og PC	12 000
Spesifiser kostnadene for tiltaket	Beløp
Egeninnsats	12 000
Spesifiser kostnadene for tiltaket	Beløp
Styrings- og gruppemøter leie lokale og	1 500

Olsokfondet

servering	
Spesifiser kostnadene for tiltaket Lanseringsarrangement i Lyngdal/Kryvyi Rih inkl. markedsføring	Beløp 3 000
	30 500

Kommentarer til kostnader

De to største kostnadene er selve arbeidet for planlegging og gjennomføring, og innkjøp av utstyr. Den første utgiften tas i stor del som egeninnsats og dugnad.

Budsjett for tiltaket - inntekter

Inntekter

Spesifiser inntektene for tiltaket Sponsorer	Beløp 8 500
Spesifiser inntektene for tiltaket Egeninnsats	Beløp 12 000
Spesifiser inntektene for tiltaket Olsok-fondet Lyngdal kommune	Beløp 10 000
	Sum inntekter 30 500

Kommentarer til inntekter

Vedlegg

Type vedlegg	Last opp vedlegg Video-presentasjon av Lyngdal på ukrainsk.pdf	Ettersendes <input type="checkbox"/> per post
--------------	--	--

*Video-presentasjon av
Lyngdal
på ukrainsk*



1. Innledning

Planen er at s2pU inviterer ukrainere som har beskyttelse i Lyngdal kommune til å produsere en video med presentasjon av kulturlivet og næringslivet i Lyngdal. Produksjonen skal være på ukrainsk med noe norsk tekst. Målgruppen for presentasjonen er Kryvyi Rih i Ukraina som har innledet en prosess for mulig samarbeidsavtale med Lyngdal. Ukrainere som bor på mottaket i Lyngdal er med i dette innledende arbeidet med å etablere vennskapsavtale med byen i Ukraina.



Ved dette initiativet har vi som mål å presentere Lyngdals kultur- og næringsliv på ukrainsk. Dette vil også være et prosjekt som gir verdi i form av kunnskap, integrering og formidling til de som deltar. Målet er å være ferdig med prosjektet ved utgangen av juni.

Prosjektet er ikke avhengig av å avvente den politiske behandlingen av partner- og vennskapsavtale mellom Lyngdal kommune og Kryvyi Rih i Ukraina. Men denne behandlingen forventes i mai/juni.

Et stort antall flyktninger fra Ukraina er i ferd med å bli bosatt i Lyngdal kommune i tillegg til de som bor midlertidig på mottaket. For å understøtte det positive engasjementet til sivilsamfunnet og frivilligheten, og kanskje også gi andre ringvirkninger er dette et prosjekt som kan være positivt på mange måter. Dette vil være et prosjekt som bidrar aktivt til bedre integrering av de ukrainere som har beskyttelse i Lyngdal og i regionen. Dette kan være språktrening, bli kjent med offentlig forvaltning i Norge generelt og bli kjent med næringslivet i Lyngdal og Lister-regionen.

Mulig innhold i prosjektet:

- Kulturlivet i Lyngdal
- Næringslivet i Lyngdal
- Med næringslivet i Lyngdal som partner
- hva kan Lyngdal/Lister bidra med i kompetanse og handel med Kryvyi Rih

- Hvordan legge til rette for lønnsom næringsutvikling mellom Kryvyi Rih og Lyngdal/Lister

Videoproduksjon inkluderer pre-produksjon, produksjon og post-produksjon. Forproduksjon innebærer planlegging, manusskriving, sikring av finansiering, speiding av lokasjoner og ansettelse av talent og mannskap. Produksjon er det å spille inn videoen. Postproduksjon involverer videoredigering, der du også legger til spesialeffekter, musikk og titler.

2.Mål

Produsere en video som skal brukes for å markedsføre Lyngdal i Ukraina på ukrainsk. Og videoen er spesielt rettet mot Kryvyi Rih som Lyngdal har åpnet vennskapsamtaler med for om mulig etablere samarbeid med på kort og lang sikt. Vennskapet skal baseres både på kultursamarbeid og næringslivsynerger. Video skal være på ca. 15 minutter.

De tilknytter seg de personer i det ukrainske miljøet som de har behov for i sin produksjonsgruppe.

Ifølge tallene som NHO har bearbeidet, er Lyngdal rangert på en 52. plass i 2018 blant landets 428 kommuner. Dette er den klart beste enkel plasseringen av kommunene i Lister. Vi har helt klart noe å lære bort, men også må målet være å tilegne seg ideer og kunnskap fra Kryvyi Rih.

Et viktig innslag i videoen kan være at samarbeidet mellom Kryvyi Rih og Lyngdal skaper merverdi, og økt produktivitet for næringslivet ved utveksling av ideer, handel og marked. Eksport og internasjonalisering av næringslivet i Lyngdal, kan være en kunnskap vi kan tilegne oss i samarbeidet med Kryvyi Rih.

I videoen som er på planleggingsbordet, vil vi bredt kunne presentere kulturlivet med lag og foreninger, samt næringslivet og da med spesielt fokus på produksjonsbedrifter.

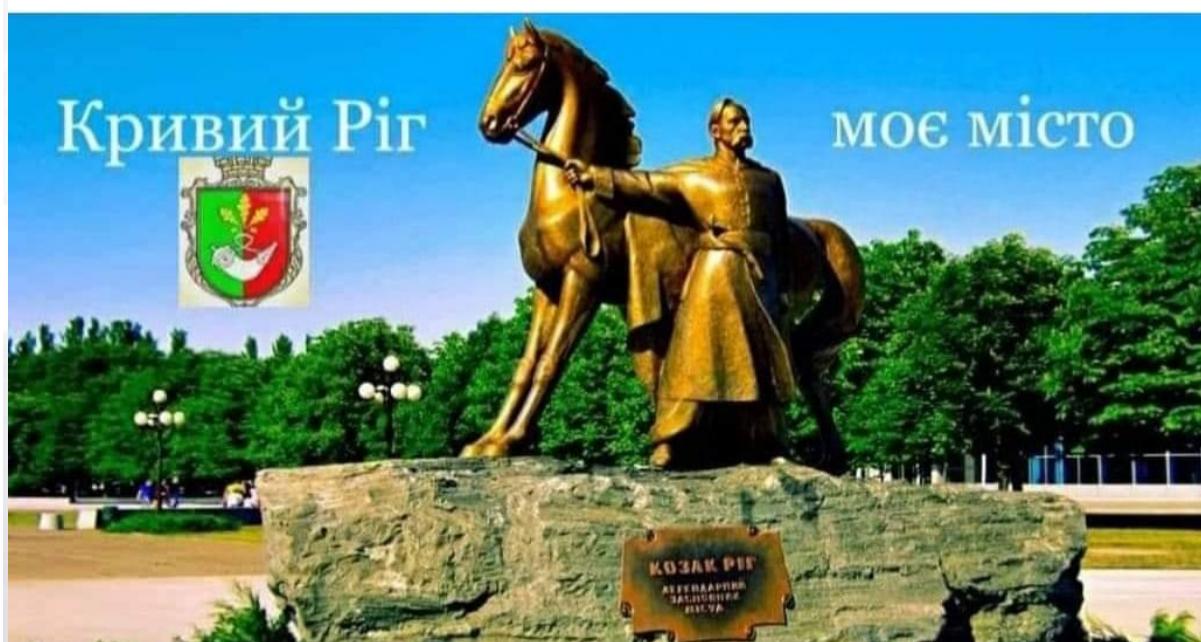
Vi bør også ha en presentasjon av Lyngdal kommune med politikere og kommunale leder, med et fokus på demokratiet og de offentlige tjenestene og hvordan dette fungerer i Lyngdal.

Når det gjelder næringslivet med fokus på produksjon, kan det være både innenfor tjenester, kompetanse og varer/produkter. Kanskje kan fornybar energi være et område som det kan samarbeides om.

Kanskje er det på sin plass med en hilsen fra ordføreren i starten eller slutten av filmen?

Delmål

- Tiltakene bidrar til aktivitet i lokalsamfunn ved at det etableres kontakt, møteplasser og samarbeid mellom personer med beskyttelse fra Ukraina og andre grupper i lokalsamfunnet.
- Voksne, barn og unge asylsøkere og flyktninger fra Ukraina opplever samhold og tilhørighet til lokalsamfunn gjennom deltakelse på aktiviteter/tiltak igangsatt av prosjekteier s2pU



3. Organisering

Styringsgruppe:

- ❖ Per-Kaare Holdal, leder i s2pU
- ❖ Leder LyngdalBy Janne Fardal Kristoffersen

Prosjektleder er Nina Svetlynska i s2pU.

Ledere for gjennomføringen og produksjon video:

Nina Svetlynska og Olga Shvets.

Nina Svetlynska og Olga Shvets har god påvirkning allerede i dag på boligfellesskapet ved mottaket. De har en nødvendig egenskap i å være målbevisste.

Positive ringvirkninger av prosjektet vil være at deltakerne som ledes av Ninel og Olga vil være at de blir kjent for Lyngdal, Lyngdals næringsliv, lag og foreninger. I tillegg vil de få en god læringsprosess i å bruke norsk som språk.

Både Ninel og Olga har samarbeidet tidligere med oss i s2pU og imponert oss i kvaliteten de har levert. Begge er fra Ukraina og har beskyttelse i Lyngdal. De har et godt grunnlag for å bidra positivt til en vellykket samarbeidsplattform mellom Kryvyi Rih og Lyngdal-samfunnet.

De vil ha ansvaret for gjennomføringen av produksjonen av videoen, samt å knytte til seg de ukrainere som kan bidra i prosjektet.

Ninel Svetlynska og Olga Shvets har vist egenskaper også i produksjon av video med nødvendige effekter, at både styringsgruppen og prosjektleder er trygge på et godt resultat.

4. Framdriftsplan



1. Faktaanalyser
 - a. LyngdalBy og Janne Fardal Kristoffersen

- b. Lyngdal kommune ved kommunalsjef for samskaping og innovasjon
kommunalsjef Ronny Bjørnevåg og virksomhetsleder for kultur Jan Seland
- c. Listersamarbeidet ved Svein Vangen

2. Prosjektplan presenteres styringsgruppen
3. Kontakt og møter med kommunen og næringslivet
4. Filmopptak
5. Produksjon av video
6. Lansering lokalt
7. Presentasjon og oversendelse til Kryvyi Rih.

Nr.	Tekst	Mai	Juni	Juli	Aug/ sep
1	Faktaanalyser				
2	Prosjektplan presenteres styringsgruppen				
3	Kontakt og møter med kommunen og næringslivet				
4	Filmopptak				
5	Produksjon av video				
6	Lansering lokalt				
7	Presentasjon og oversendelse til Kryvyi Rih				

5. Budsjet

Frivillige organisasjoner som ønsker å bidra til inkludering og integrering av flyktninger fra Ukraina, kan nå søke Integrerings- og mangfoldsdirektoratets (IMDis) tilskuddsordning om midler. Vi søker også Listerfondet da dette kan være et prosjekt som vil gi merverdi til regionen som helhet, selv om hovedfokuset er på Lyngdal.

I arbeidet med finansieringen vil vi også invitere lokale bedrifter med internasjonal størrelse til å kjøpe sponsorplass i avslutningen av filmen. Her vil det også fremgå hvem som har finansiert videoen.

Utgifter:

- | | |
|---|-----------|
| 1. Reise biltransport | kr. 2.000 |
| 2. Teknisk utstyr - drone, video-kamera og PC | kr.12.000 |
| 3. Styringsgruppemøter leie lokale og servering | kr. 1.500 |

4. Egeninnsats	kr. 12.000
5. Lanseringsarrangement i Lyngdal og inkl. markedsføring	<u>kr. 3.000</u>
6. Sum	<u>kr. 30.500</u>

Finansiering:

7. Private sponsorer	kr. 8.500
8. Olsok Fondet	kr. 10.000
9. Egeninnsats	<u>kr. 12.000</u>
10. Sum	<u>kr. 30.500</u>



Vedtekter - Utdeling av midler fra Olsok-fondet i Lyngdal kommune

1. Midler fra Olsok-fondet kan utdeles hvert år. Olsok-fondet har ingen søknadsfrist og behandling av søknader skjer fortløpende året gjennom.
2. Midlene kan tildeles etter søknad fra lokale aktører.
3. Utvalg for kultur og samskaping gjør vedtak om tildeling av midlene. For søknader om støtte på under kroner 5000,- kan det fattes administrativt vedtak, dersom det fra søknadstidspunktet til aktiviteten ikke er møte i utvalget. Virksomhet for kultur saksbehandler slike søknader.
4. Tildeling baserer seg på delfinansiering. Tilføring av nye midler til fondet behandles årlig samtidig med kulturmidlene, av utvalg for kultur og samskaping.
5. Olsok-fondet skal være en stimulans for kunst- og kulturlivet i kommunen. Tildeling av midlene skal gå til lokale tiltak.
6. Det tildeles skjønnsmessig tilskudd til personer, foreninger, prosjekt og andre kulturformidlende virksomheter. Det stilles krav til gjennomarbeidet beskrivelse av tiltak, formål og synliggjøring av resultat.
7. Det kan søkes om midler til:
 - Arrangement, kurs og prosjekt.
 - Scenisk virksomhet.
8. Søknader skal leveres via elektronisk søknadsskjema som tilgjengeliggjøres på Lyngdal kommunes hjemmesider.
9. Søknaden må inneholde:
 - Kontaktperson.
 - Beskrivelse av tiltak og formål med prosjektet.
 - Synliggjøring av hva prosjektet skal resultere i.
 - Organisasjonsnummer for lag/ foreninger og bedrifter.
 - Telefon og e-postadresse.
 - Bankkontonummer.
 - Budsjett (og evt. regnskap).
10. Søker plikter å rapportere til saksbehandler om bruken av tildelte midler, senest 4 måneder etter gjennomføring. Manglende rapportering eller manglende gjennomføring kan føre til at tildelingsbeløpet kreves tilbakebetalt.

Arkivreferanse: 2023/140-23
Arkivkode: 223/C03
Saksbehandler: Pål Tesaker Fosso
Adm.enhet: Kultur og fritid
Dato: 21.05.2023

Utvalg	Møtedato	Saksnummer
Utvalg for kultur og samskaping	31.05.2023	23/2023

Søknad om støtte fra Olsokfondet til "Verdensvid middag"-Norkirken Byremo saksframlegg

Kommunedirektørens anbefaling:

Søknaden støttes med kr. 5 000,-. Pengene tas fra Olsokfondet, og overføres til kontonummer oppgitt i søknaden.

Bakgrunn for saken:

Norkirken Byremo søker om støtte til «Verdensvid middag» på Byremo bedehus, planlagt til november 2023. «Verdensvid middag» arrangeres av Misjonssambandet og Normisjon, og er en middag med særlig fokus på inkludering og fellesskap med nye innbyggere i bygda. Søker opplyser videre at det blir matretter fra ulike land, og at det er ønskelig at middagen kan være gratis for alle. Eventuelt tilskudd fra Olsokfondet vil bli brukt på ingredienser 4 000 og servietter, pynt og tilbehør 1 000. Det opplyses om null i andre inntekter.

Vurdering:

Søker har tidligere mottatt støtte fra Olsokfondet til tilsvarende arrangement. Det vurderes som positivt at søker samler rundt 100 stykker til dette arrangementet, og ønsker å bidra til inkludering og integrering i lokalsamfunnet. Det ikke noe i kriteriene som hindrer en søker om i å søke om støtte til gjentakende/tilsvarende arrangementer. Administrasjonen har derfor en positiv innstilling til søknaden.

Det har til nå kommet inn 4 søknader til Olsokfondet i 2023, og det er tildelt totalt kr. 26 000,-.

Olsokfondet ble høsten 2022 tilført 50 000 kr. og saldo på fondet er nå kr. 53 670,-.

Konklusjon:

Søknaden støttes med kr. 5 000,-. Pengene tas fra Olsokfondet, og overføres til kontonummer oppgitt i søknaden.

Vedlegg:

- 1 Søknad om midler fra Olsokfondet til "Verdensvid middag" - Norkirken Byremo
- 2 Vedtekter Olsokfondet



Lyngdal kommune

E-post: post@lyngdal.kommune.no

Olsokfondet

Opplysninger om søker	
Søker er: <input type="checkbox"/> Privatperson <input type="checkbox"/> Virksomhet uten organisasjonsnummer <input checked="" type="checkbox"/> Virksomhet med organisasjonsnummer	
Org.nr. 994769472	
Forening/organisasjon (m/org.nr.) Norkirken byremo	
Kontaktperson Ingrid Flottorp - Møllen	
Adresse C/o tall teller as	
Postnr. 4529	Poststed Byremo
E-postadresse ingrid_flottorp@hotmail.com	
Telefon 48244981	
Bankkonto 3108 20 08589	
Nettsted https://www.byremobedehus.no/	

Søknad om tilskudd
Søkes midler til: <input checked="" type="checkbox"/> Arrangement
Beskriv tiltak og formål det søkes midler til Jeg vil på vegne av komiteen for "Verdensvid middag", søke om støtte til internasjonal middag på Byremo bedehus som planlegges i november 2023. "Verdensvid middag" er arrangert av Misjonssambadet og Normisjon og er en middag med særlig fokus på inkludering og fellesskap med våre nye innbyggere i bygda vår. Det blir matretter fra ulike land og det er ønskelig at middagen kan være gratis for alle. Midlene vil bli brukt til matvarer og diverse tilbehør som servietter og noe pynt. Det blir kulturelle innslag. Vi ønsker at Verdensvid middag kan bidra til et varmt og inkluderende fellesskap på Byremo. Tidligere har det kommet over 100 stk for å delta på Verdensvid middag og mange er positive til å bidra igjen i år for å få til en ny middag. Håper å høre fra dere!
Beskriv hva prosjektet skal resultere i Fellesskap og inkludering - la mennesker kjenne at de er verdifulle og blir sett Tilhørighet

Mestring	
Søknadssum	5 000

Budsjett for tiltaket - kostnader

Kostnader

Spesifiser kostnadene for tiltaket	Beløp	
Ingredienser		4 000
Spesifiser kostnadene for tiltaket	Beløp	
Servietter, pynt, tilbehør mm		1 000
		5 000

Kommentarer til kostnader

Budsjett for tiltaket - inntekter

Inntekter

Spesifiser inntektene for tiltaket	Beløp	
	Sum inntekter	0

Kommentarer til inntekter

Vi ønsker at middagen skal være gratis og får derfor ikke noe inntekter.

Vedlegg

Type vedlegg	Last opp vedlegg	Ettersendes <input type="checkbox"/> per post
--------------	------------------	--

Vedtekter - Utdeling av midler fra Olsok-fondet i Lyngdal kommune

1. Midler fra Olsok-fondet kan utdeles hvert år. Olsok-fondet har ingen søknadsfrist og behandling av søknader skjer fortløpende året gjennom.
2. Midlene kan tildeles etter søknad fra lokale aktører.
3. Utvalg for kultur og samskaping gjør vedtak om tildeling av midlene. For søknader om støtte på under kroner 5000,- kan det fattes administrativt vedtak, dersom det fra søknadstidspunktet til aktiviteten ikke er møte i utvalget. Virksomhet for kultur saksbehandler slike søknader.
4. Tildeling baserer seg på delfinansiering. Tilføring av nye midler til fondet behandles årlig samtidig med kulturmidlene, av utvalg for kultur og samskaping.
5. Olsok-fondet skal være en stimulans for kunst- og kulturlivet i kommunen. Tildeling av midlene skal gå til lokale tiltak.
6. Det tildeles skjønnsmessig tilskudd til personer, foreninger, prosjekt og andre kulturformidlende virksomheter. Det stilles krav til gjennomarbeidet beskrivelse av tiltak, formål og synliggjøring av resultat.
7. Det kan søkes om midler til:
 - Arrangement, kurs og prosjekt.
 - Scenisk virksomhet.
8. Søknader skal leveres via elektronisk søknadsskjema som tilgjengeliggjøres på Lyngdal kommunes hjemmesider.
9. Søknaden må inneholde:
 - Kontaktperson.
 - Beskrivelse av tiltak og formål med prosjektet.
 - Synliggjøring av hva prosjektet skal resultere i.
 - Organisasjonsnummer for lag/ foreninger og bedrifter.
 - Telefon og e-postadresse.
 - Bankkontonummer.
 - Budsjett (og evt. regnskap).
10. Søker plikter å rapportere til saksbehandler om bruken av tildelte midler, senest 4 måneder etter gjennomføring. Manglende rapportering eller manglende gjennomføring kan føre til at tildelingsbeløpet kreves tilbakebetalt.